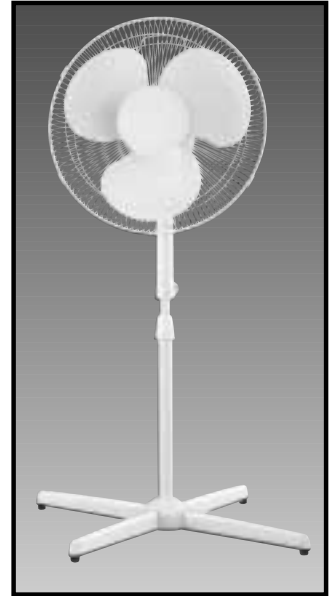


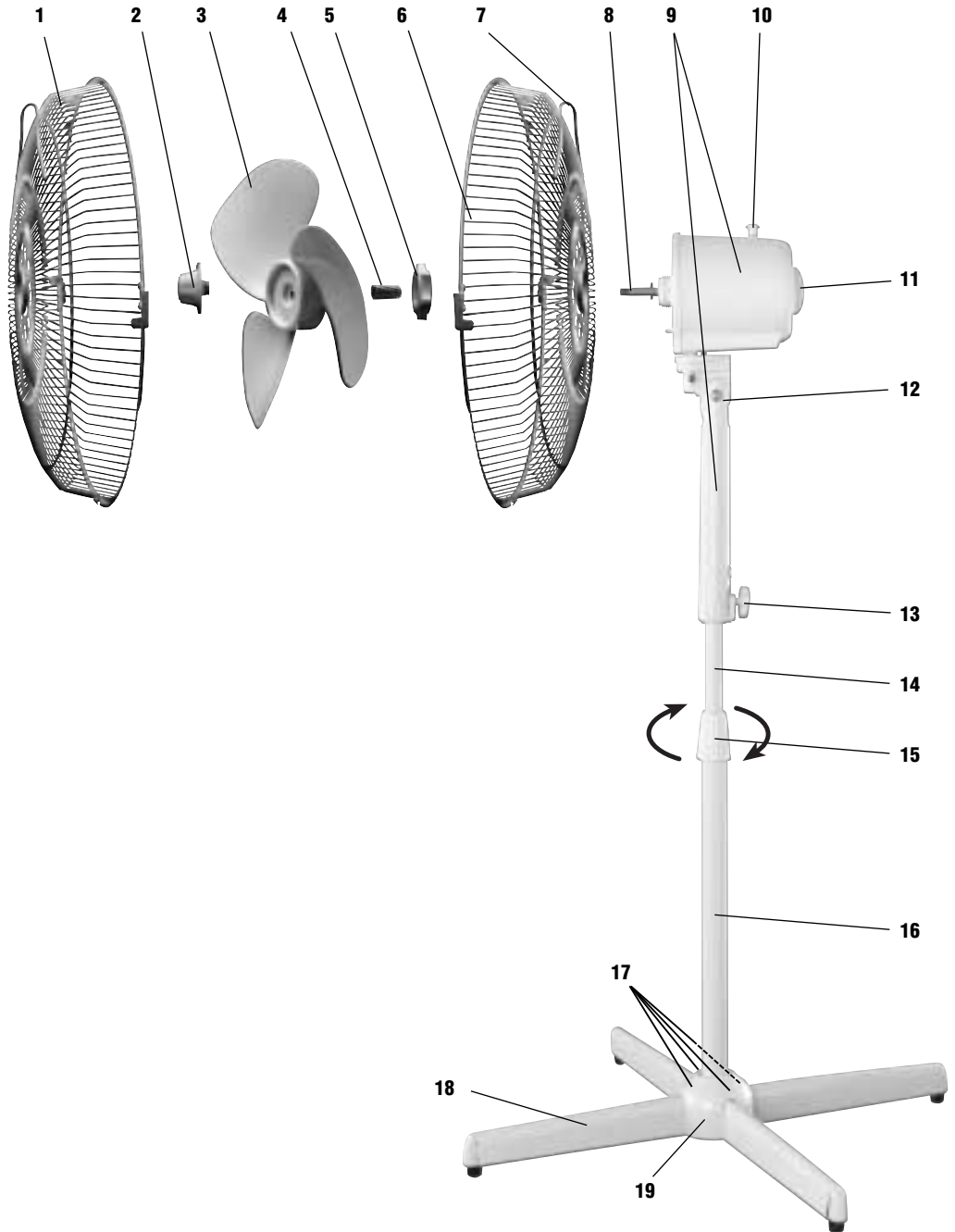
- GB** **OSCILLATING STAND FAN**
User instructions
- DE** **OSZILLIERENDER STANDVENTILATOR**
Gebrauchsanweisung
- FR** **VENTILATEUR SUR PIED OSCILLANT**
Mode d'emploi
- NL** **ZWENKENDE STATIEFVENTILATOR**
Gebruiksaanwijzing
- ES** **VENTILADOR OSCILANTE DE PIE**
Instrucciones de uso
- PT** **OSCILAÇÃO DE VENTILADOR FIXA**
Manual do utilizador
- IT** **VENTILATORE OSCILLANTE A COLONNA**
Istruzioni d'uso
- SE** **OSCILLERANDE STÅFLÄKT**
Bruksanvisning
- NO** **OSCILLERENDE STANDVENTILATOR**
Bruksanvisning
- DK** **OSCILLERENDE STANDERVENTILATOR**
Betjeningsvejledning
- FI** **EDESTAKAISIN HEILAHTELEVA JALKATUULETIN**
Käyttöohje
- PL** **WENTYLATOR OSCYLACYJNY STACJONARNY**
Instrukcja obsługi
- TR** **SALINIMLI STAND VANTILATÖRÜ**
Kullanım Talimatları
- HU** **FORGÓ ÁLLÓ VENTILÁTOR**
Használati utasítás
- CZ** **KMITAJÍCÍ STOJANOVÝ VENTILÁTOR**
Návod k použití
- HR** **OSCILIRAJUĆI STOJEĆI VENTILATOR**
Upute za uporabu
- SI** **STOJEČI VENTILATOR**
Navodilo za uporabo
- RU** **Напольный вентилятор с поворачивающейся головкой**
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- GR** **Ταλαντούμενος επιδαπέδιος ανεμιστήρας**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- SA** **مروحة منضدة برأس متحركة**
دليل الاستعمال



DS-640E

CONTENTS	4	ENGLISH
INHALTSVERZEICHNIS	6	DEUTSCH
SOMMAIRE	8	FRANÇAIS
INHOUDSOPGAVE	10	NEDERLANDS
INDICE	12	ESPAÑOL
INDICE	14	PORTUGUÊS
INDICE	16	ITALIANO
INNEHÅLLSFÖRTECKNING	18	SVENSKA
INNHOLTSFORTEGNELSE	20	NORSK
INDHOLDSFORTEGNELSE	22	DANSK
SISSÄLLYSLUETTELO	24	SUOMI
SPISTREŚCI	26	POLSKI
FIHRIST	28	TÜRKÇE
TARTALOMJEGYZÉK	30	MAGYAR
OBSAH	32	ČESKY
SADRŽAJ	34	HRVATSKI
VSEBINA	36	SLOVENSKO
СОДЕРЖАНИЕ	38	РУССКИЙ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	40	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
فهرس المحتويات	44	عربي

DS-640E



IMPORTANT SAFETY NOTICES

Please read all instructions before using the fan. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Position the fan where children cannot reach it.
2. Only connect the fan to a single-phase socket with the voltage specified on the type plate.
3. Always disconnect the plug from the mains when the fan is not in use, when it is being moved, touched or cleaned. Do NOT pull on the cable to remove the plug.
4. Completely unwind the cable. A cable which has not been completely unwound can overheat and cause a fire.
5. Do not use an extension lead or continuous speed control, since these could overheat, cause a fire or give off an electric shock.
6. The fan may only be used following the correct assembly of the front grid (1) and the rear grid (6) as described under “**Assembly instructions**”.
7. The fan must only be used in accordance with the instructions contained within these operating instructions. Non-observance of these instructions could result in injury, cause a fire or give off an electric shock.
8. The fan is for private use in interiors of buildings only. It is not for commercial use.
9. Do NOT use this fan if it is damaged or could be damaged, or if it does not work properly. Remove the plug from the socket.

DESIGN

1. Front grid
2. Plastic nut
3. Blade
4. Protective cover
5. Plastic nut
6. Rear grid
7. Handle
8. Motor shaft
9. Motor
10. Oscillation button
11. Operating switch
12. Fixing knob
13. Fixing knob
14. Telescopic pole
15. Rotary fixing ring
16. Mounting pole
17. Philips screws

18. Bases
19. Cover

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Place the mounting pole (16) onto the bases (18) and secure the parts (16) and (18) with the accompanying Philips screws (17).
2. Turn the tightening ring (15) on the mounting rod (16) anticlockwise and take it off. Push the cover (19) over the mounting rod (16) onto the base (18).
3. Before you continue with the assembly, turn the rotary fixing ring (15) in an **anticlockwise** direction and pull the telescopic pole (14) out a little. Then turn the rotary fixing ring (15) in a **clockwise** direction until it is tight.
4. Turn the fixing knob (13) in an **anticlockwise** direction.
5. Place the motor (9) onto the telescopic pole (14). Turn the fixing knob (13) in a **clockwise** direction until it is tight.
6. Loosen the plastic nut (2) in a **clockwise** direction and the plastic nut (5) in an **anticlockwise** direction. Remove both of them from the motor shaft (8).
7. Place the rear grid (6) onto the motor (9) so that the handle (7) is pointing upwards and the three guiding slots are positioned to the left, right and underneath of the motor shaft (8).
8. Fix the rear grid (6) by turning the plastic nut (5) firmly in a **clockwise** direction.
9. Remove the protective cover (4) from the motor shaft (8).
10. Place the blade (3) onto the motor shaft (8) so that both guiding slots rest on the rear of the blade (3) on the mounting pin.
11. Turn the blade (3) with the plastic nut (2) in an **anticlockwise** direction, holding the blade (3) whilst doing so.
12. Loosen the fixing screw from the rear grid (6) and open the side clips. Put the front grid (1) into the mount on the underside of the rear grid (6) and align the screw holes on the upper side so that they are positioned above each other. Now secure the two grids with the two side clips and then tighten the fixing screw and nut with a screwdriver.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place the fan on a flat, dry surface.
2. Turn the rotary fixing ring (15) in an **anticlockwise** direction and pull the telescopic pole (14) into the desired position. Then turn the rotary fixing ring (15) in a **clockwise** direction until it is tight.

3. Check that the operating switch (11) is on position OFF (0). Put the plug into the socket.
4. Turn the operating switch (11) to the desired position:
0 OFF
 - 1 Low speed
 - 2 Medium speed
 - 3 High speed
5. Loosen the fixing knob (12) on the side of the motor and tilt the fan to the desired position. Then retighten the fixing knob (12).
6. Press the oscillation button (10) in order to activate oscillation of the fan from left to right. Pull the oscillation button (10) out in order to deactivate oscillation.
7. Please use the handle (7) on the rear grid (6) for carrying the fan.
8. Turn the operating switch (11) to the OFF position (0) and remove the plug from the socket when not in use.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this KAZ product according to these user instructions. The purchaser must himself or herself decide when and for how long this KAZ product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS KAZ PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THIS KAZ PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

Technical modifications reserved

CLEANING

1. Before commencing with cleaning of the fan, ensure that the operating switch (11) is on OFF (0). Remove the plug from the socket.
2. Use a clean, damp cloth to clean the exterior of the fan. Do not use petroleum spirit, thinners or any other chemicals. Use a vacuum cleaner with brush attachment to clean the grids.
3. **Do not immerse the fan in water! Ensure that no water gets into the motor casing.**
4. The fan can now be used as described under "Operating instructions".

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Ventilators alle Anweisungen durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

1. Stellen Sie den Ventilator an einer für Kinder unzugänglichen Stelle auf.
2. Schließen Sie den Ventilator nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
3. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Ventilator nicht gebraucht, oder wenn er bewegt, angefasst oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur zerren.
4. Wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Kabel kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
5. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
6. Der Ventilator darf nur nach richtiger Montage des vorderen (1) und hinteren (6) Gitters, wie unter **“Montageanleitung“** beschrieben, verwendet werden.
7. Der Ventilator darf nur entsprechend den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Verletzungen, zu einem Brand oder zu einem Stromschlag kommen.

8. Der Ventilator ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

9. Nehmen Sie diesen Ventilator nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

BAUWEISE

1. Vorderes Gitter
2. Plastikmutter
3. Flügel
4. Schutzhülle
5. Plastikmutter
6. Hinteres Gitter
7. Tragegriff
8. Motorwelle
9. Motor
10. Oszillationsknopf
11. Betriebsdreheschalter
12. Feststellrehknopf

13. Feststellrehknopf
14. Teleskopstange
15. Feststellrehring
16. Halterungsstange
17. Kreuzschlitzschrauben
18. Standfüße
19. Abdeckung

MONTAGEANLEITUNG

1. Setzen Sie die Halterungsstange (16) auf die Standfüße (18) und befestigen Sie die Teile (16) und (18) mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben (17).
2. Drehen Sie den Feststellrehring (15) an der Halterungsstange (16) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn heraus. Schieben Sie die Abdeckung (19) über die Halterungsstange (16) auf die Standfüße (18).
3. Bevor Sie die Montage fortsetzen, drehen Sie den Feststellrehring (15) **gegen** den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Teleskopstange (14) ein wenig heraus. Drehen Sie den Feststellrehring (15) **im** Uhrzeigersinn wieder fest.
4. Drehen Sie den Feststellrehknopf (13) **gegen** den Uhrzeigersinn.
5. Nehmen Sie den Motor (9) und setzen Sie ihn auf die Teleskopstange (14). Drehen Sie den Feststellrehknopf (13) **im** Uhrzeigersinn wieder fest.
6. Lösen Sie die Plastikmutter (2) **im** Uhrzeigersinn und die Plastikmutter (5) **gegen** den Uhrzeigersinn. Nehmen Sie beide von der Motorwelle (8).
7. Setzen Sie das hintere Gitter (6) so auf den Motor (9), dass der Tragegriff (7) nach oben zeigt und die drei Führungsöffnungen links, rechts und unterhalb der Motorwelle (8) auf den Führungsstegen aufliegen.
8. Befestigen Sie das hintere Gitter (6), indem Sie die Plastikmutter (5) **im** Uhrzeigersinn festdrehen.
9. Entfernen Sie die Schutzhülle (4) von der Motorwelle (8).
10. Setzen Sie den Flügel (3) so auf die Motorwelle (8), dass die beiden Führungsschlitze an der Rückseite des Flügels (3) auf dem Halterungsstift sitzen.
11. Drehen Sie den Flügel (3) mit der Plastikmutter (2) **gegen** den Uhrzeigersinn fest. Halten Sie dabei den Flügel (3) fest.
12. Lösen Sie die Befestigungsschraube vom hinteren Gitter (6) und öffnen Sie die seitlichen Clipse. Setzen Sie das vordere Gitter (1) in die Halterung an der Unterseite des hinteren Gitters (6) ein und richten Sie die Schraubenlöcher an der oberen Seite so aufeinander aus, dass sie übereinander liegen. Befestigen Sie die beiden Gitterhälften zunächst mit den beiden seitlichen Clips und ziehen Sie dann die Befestigungsschraube und Mutter mit einem Schraubenzieher fest.

BETRIEBSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, trockene Fläche.
2. Drehen Sie den Feststelldrehring (15) **gegen** den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Teleskopstange (14) in die gewünschte Position heraus. Drehen Sie dann den Feststelldrehring (15) **im** Uhrzeigersinn wieder fest.
3. Prüfen Sie, dass der Betriebsdreheschalter (11) auf Position AUS (0) ist. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Drehen Sie den Betriebsdreheschalter (11) auf die gewünschte Position:
0 AUS
1 Niedrige Geschwindigkeit
2 Mittlere Geschwindigkeit
3 Hohe Geschwindigkeit
5. Lösen Sie den Feststelldrehknopf (12) an der Seite des Motors und neigen Sie den Ventilator in die gewünschte Position. Drehen Sie den Feststelldrehknopf (12) wieder fest.
6. Drücken Sie den Oszillationsknopf (10), um die Oszillation des Ventilators von links nach rechts zu starten. Ziehen Sie den Oszillationsknopf (10) heraus, um die Oszillation zu stoppen.

KAUFBEDINGUNG

Der Käufer übernimmt als Kaufbedingung die Verantwortung für die richtige Verwendung und Pflege dieses KAZ-Produktes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Der Käufer und Benutzer muss selbst beurteilen, wann und wie lange er dieses KAZ-Produkt benutzt.

ACHTUNG: SOLLTEN PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHRT UND PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KANN.

Technische Änderungen vorbehalten.

7. Für den Transport des Ventilators benutzen Sie den Tragegriff (7) am hinteren Gitter (6).

8. Wenn der Ventilator nicht benutzt wird, drehen Sie den Betriebsdreheschalter (11) auf Position AUS (0) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

REINIGUNG

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, prüfen Sie, dass der Betriebsdreheschalter (11) auf Position AUS (0) ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie die Außenflächen des Ventilators mit einem sauberen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Chemikalien. Zum Reinigen des Gitters benutzen Sie einen Staubsauger mit Bürstenaufsatz.
3. **Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser ein. Achten Sie darauf, das Wasser nicht in das Motorgehäuse eindringt.**
4. Nehmen Sie den Ventilator wieder in Betrieb, wie unter „**Betriebsanleitung**“ beschrieben.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant de mettre en service le ventilateur, veuillez lire toutes les instructions. Conservez le présent mode d'emploi dans un endroit sûr.

1. Installez le ventilateur dans un endroit hors de portée des enfants.
2. Branchez le ventilateur uniquement sur une prise de courant monophasée, avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour déplacer, manipuler ou nettoyer le ventilateur, ou après son utilisation, il est nécessaire de toujours le débrancher. Pour retirer la fiche secteur de la prise de courant, ne pas tirer violemment sur le cordon d'alimentation.
4. Déroulez entièrement le câble. Un câble qui n'est pas entièrement déroulé peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.
5. N'utilisez ni câble de rallonge ni régulateur de vitesse à réglage continu. Ceci peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie ou une électrocution.
6. Le ventilateur ne peut être utilisé qu'après le montage correct de la grille avant (1) et de la grille arrière (6). Pour cela, veuillez consulter les "Instructions de montage".
7. Pour toute utilisation du ventilateur, se conformer strictement aux instructions figurant dans le présent mode d'emploi. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures et provoquer un incendie ou une électrocution.
8. Le ventilateur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur ; il n'a pas été conçu pour un usage professionnel, mais exclusivement pour un usage domestique privé.
9. Ne pas mettre en service le ventilateur s'il est endommagé, s'il pourrait présenter des dégradations ou s'il ne fonctionne pas correctement. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.

CONSTRUCTION

1. Grille avant
2. Ecroû plastique
3. Ailette
4. Housse de protection
5. Ecroû plastique
6. Grille arrière
7. Poignée de manutention
8. Arbre moteur
9. Moteur
10. Bouton d'oscillation
11. Interrupteur de service à manette

12. Bouton tournant de blocage
13. Bouton tournant de blocage
14. Barre télescopique
15. Bague de serrage
16. Barre de fixation
17. Vis à empreinte cruciforme
18. Socles
19. Protection

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Placez la barre de fixation (16) sur les socles (18) et fixez les éléments (16) et (18) à l'aide des vis à empreinte cruciforme (17), jointes à la livraison.
2. Au niveau de la tige de support (16), tournez la bague rotative de blocage (15) dans le sens antihoraire et retirez-la. Poussez la protection (19) sur les pieds (18) en la faisant passer par-dessus la tige de support (16).
3. Avant de continuer avec le montage, tournez la bague de serrage (15) **en sens inverse** des aiguilles d'une montre et tirez la barre télescopique (14) légèrement vers l'extérieur. Resserrez la bague de serrage (15) en la tournant **dans le sens** des aiguilles d'une montre.
4. Tournez le bouton de blocage (13) **en sens inverse** des aiguilles d'une montre.
5. Prenez le moteur (9) et placez-le sur la barre télescopique (14). Serrez le bouton de blocage (13) en le tournant **dans le sens** des aiguilles d'une montre.
6. Desserrez l'écrou plastique (2) en le tournant **dans le sens** des aiguilles d'une montre et l'écrou plastique (5) en le tournant **en sens inverse** des aiguilles d'une montre. Retirez les deux écrous de l'arbre moteur (8).
7. Placez la grille arrière (6) sur le moteur (9) de façon à ce que la poignée de manutention (7) soit dirigée vers le haut et les trois orifices de guidage disposés à gauche, à droite et au-dessous de l'arbre moteur (8) reposent sur les guides.
8. Fixez la grille arrière (6) en tournant l'écrou plastique (5) **dans le sens** des aiguilles d'une montre.
9. Ôtez la housse de protection (4) de l'arbre moteur (8).
10. Placez l'ailette du ventilateur (3) sur l'arbre moteur (8) de façon à ce que les deux fentes de guidage disposées sur la face arrière de l'ailette (3) logent sur la goupille de fixation.
11. Serrez l'ailette du ventilateur (3) à l'aide de l'écrou plastique (2) en tournant **en sens inverse** des aiguilles d'une montre. Pour ce faire, maintenez fermement l'ailette (3).

12. Desserrez la vis de fixation de la grille arrière (6) et ouvrez les agrafes latérales. Placez la grille avant (1) sur le support situé sur la partie inférieure de la grille arrière (6) et orientez les orifices filetés situés sur la face supérieure de façon à ce qu'ils se superposent. Fixez d'abord les deux parties de la grille au moyen des deux agrafes latérales et serrez ensuite la vis de fixation et l'écrou correspondant à l'aide d'un tournevis.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

1. Posez le ventilateur sur une surface plane et sèche.
2. Tournez la bague de serrage (15) **en sens inverse** des aiguilles d'une montre et tirez la barre télescopique (14) vers l'extérieur jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. Resserrez ensuite la bague de serrage (15) en la tournant **dans le sens** des aiguilles d'une montre.
3. Assurez-vous que l'interrupteur de service à manette (11) se trouve sur la position ARRET (0). Branchez l'appareil.
4. Tournez l'interrupteur de service à manette (11) sur la position souhaitée :
0 ARRET
1 Vitesse de rotation faible
2 Vitesse de rotation moyenne
3 Vitesse de rotation élevée
5. Desserrez le bouton tournant de blocage (12) disposé sur le côté du moteur et inclinez le ventilateur jusqu'à obtenir la position souhaitée. Resserrez ensuite le bouton tournant de blocage (12).

CONDITION D'ACHAT

L'acheteur assume la responsabilité d'utiliser et d'entretenir ce produit KAZ de manière correcte, conformément au présent mode d'emploi. L'acheteur et l'utilisateur doivent eux-mêmes estimer quand et pendant combien de temps ils souhaitent utiliser ce produit KAZ.

ATTENTION ! EN CAS DE PROBLEMES AVEC CE PRODUIT KAZ, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DECRITES DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR OU DE REPARER VOUS-MEME CE PRODUIT KAZ, CAR CELA METTRAIT FIN A LA GARANTIE ET POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.

Sous réserve de modifications techniques.

6. Appuyez sur le bouton d'oscillation (10) pour démarrer le mouvement d'oscillation du ventilateur de gauche à droite. Tirez le bouton d'oscillation (10) vers l'extérieur pour arrêter le mouvement d'oscillation.

7. Pour transporter le ventilateur, utilisez la poignée de manutention (7) disposée au niveau de la grille arrière (6).

8. Lorsque le ventilateur n'est pas utilisé, tournez l'interrupteur de service à manette (11) sur la position ARRET (0) et débranchez l'appareil.

NETTOYAGE

1. Avant de commencer avec le nettoyage, assurez-vous que l'interrupteur de service à manette (11) est sur la position ARRET (0). Débranchez l'appareil.
2. Nettoyez les surfaces extérieures du ventilateur à l'aide d'un chiffon propre et humide. N'utilisez ni essence, ni diluants ou d'autres substances chimiques. Utilisez un aspirateur avec embout brosse pour nettoyer la grille.
3. **Ne pas plonger le ventilateur dans l'eau. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le carter moteur.**
4. Remettez le ventilateur en service comme décrit au chapitre "Instructions de service".

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor de inbedrijfstelling van de ventilator alle aanwijzingen. Bewaar deze bedieningshandleiding zorgvuldig.

1. Stel de ventilator op een plaats op die niet toegankelijk is voor kinderen.
2. Sluit de ventilator uitsluitend aan een eenfasige contactdoos met de op het eigenschappenplaatje aangegeven nominale spanning aan.
3. Trek steeds de stekker uit de contactdoos wanneer de ventilator niet gebruikt wordt, of wanneer hij verplaatst, aangeraakt of gereinigd wordt. Om de stekker uit te trekken niet aan het snoer trekken.
4. Wikkel de kabel volledig af. Een niet volledig afgewikkelde kabel kan tot oververhitting leiden en vuur veroorzaken.
5. Gebruik geen verlengkabel of traploze snelheidsregelaars. Dit kan tot oververhitting, brand of elektrische schokken leiden.
6. De ventilator mag enkel na de correcte montage van de voorste (1) en de achterste (6) rooster, zoals onder “**Montagehandleiding**” beschreven, gebruikt worden.
7. De ventilator mag enkel in overeenstemming met de aanwijzingen van deze gebruikshandleiding gebruikt worden. In geval van niet naleven van deze aanwijzingen kan het tot verwondingen, brand of elektrische schokken komen.
8. De ventilator is uitsluitend voor het privé gebruik in binnenruimtes en niet voor industrieel gebruik bestemd.
9. Neem deze ventilator nooit in gebruik wanneer hij beschadigd is of beschadigingen zou kunnen vertonen of niet correct werkt. Trek de netstekker uit de contactdoos.

STRUCTUUR

1. Voorste rooster
2. Plastic moer
3. Vleugel
4. Veiligheidshuls
5. Plastic moer
6. Achterste rooster
7. Draaggreep
8. Motoras
9. Motor
10. Oscillatieknop
11. Bedrijfsdraaischakelaar
12. Vaststeldraaiknop
13. Vaststeldraaiknop
14. Telescoopstang

15. Vaststeldraairing
16. Houderstang
17. Schroef met kruisgroef
18. Standvoeten
19. Afdekking

MONTAGEHANDLEIDING

1. Zet de houderstang (16) op de standvoeten (18) en bevestig de delen (16) en (18) met de bijgevoegde schroeven met kruisgroef (17).
2. Draai de arreteerdraairing (15) aan de houderstang (16) tegen de wijzers van de klok en verwijder deze. Schuif de afdekking (19) over de houderstang (16) op de standvoeten (18).
3. Voorealer de montage verder te zetten moet u de vaststeldraairing (15) **tegen** de richting van de wijzers van de klok draaien, en de telescoopstang (14) een beetje uittrekken. Draai de vaststeldraairing (15) **in** de richting van de wijzers van de klok opnieuw vast.
4. Draai de vaststeldraaiknop (13) **tegen** de wijzers van de klok in.
5. Neem de motor (9) en plaats hem op de telescoopstang (14). Draai de vaststeldraaiknop (13) **in** de richting van de wijzers van de klok opnieuw vast.
6. Maak de plastic moer (2) in de richting van de wijzers van de klok, en de plastic moer (5) **tegen** de richting van de wijzers van de klok los. Neem beide delen van de motoras (8).
7. Plaats de achterste rooster (6) zodanig op de motor (9) dat de draaggreep (7) naar boven wijst en de drie geleidingsopeningen links, rechts en onder de motoras (8) op de geleidingbanen komen te liggen.
8. Bevestig de onderste rooster (6) door de plastic moer (5) **in** de richting van de wijzers van de klok vast te draaien.
9. Neem de veiligheidshuls (4) van de motoras (8) af.
10. Plaats de vleugel (3) zo op de motoras (8) dat de twee geleidingsgleuven aan de achterkant van de vleugel (3) op de vastzetstift zitten.
11. Draai de vleugel (3) met de plastic moer (2) **tegen** de richting van de wijzers van de klok in vast. Houd daarbij de vleugel (3) vast.
12. Maak de bevestigingsschroef van de achterste rooster (6) los en open de zijdelingse clips. Zet de voorste rooster (1) in de houder aan de onderkant van de achterste rooster (6) en lijn de schroefgaten aan de bovenkant zodanig uit dat zij onder elkaar liggen. Bevestig de twee helften van de rooster eerst met de twee zijdelingse clips en trek dan de bevestigingsschroef en de moer met een schroevendraaier aan.

BEDRIJFSHANDLEIDING

1. Plaats de ventilator op een effen en droge oppervlakte.
 2. Draai de vaststeldraairing (15) **tegen** de wijzers van de richting van de klok in en trek de telescoopstang (14) in de gewenste positie uit. Draai dan de vaststeldraairing (15) **in** de richting van de wijzers van de klok opnieuw vast.
 3. Controleer of de bedrijfsdraaischakelaar (11) in de positie UIT (0) staat. Steek de netstekker in de contactdoos.
 4. Draai de bedrijfsdraaischakelaar (11) in de gewenste positie:
- 0 UIT
- 1 Lage snelheid
 - 2 Medium snelheid
 - 3 Hoge snelheid
5. Maak de vaststeldraaiknop (12) aan de kant van de motor los en breng de ventilator in de gewenste positie. Draai de vaststeldraaiknop (12) opnieuw vast.
 6. Druk op de oscillatieknop (10) om de oscillatie van de ventilator van links naar rechts te starten. Trek de oscillatieknop (10) uit om de oscillatie te stoppen.

KOOPVOORWAARDE

De koper aanvaardt als koopvoorwaarde de verantwoordelijkheid voor het juiste gebruik en onderhoud van dit KAZ-product in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. De koper en de gebruiker moeten zelf beoordelen wanneer en hoe lang hij dit KAZ-product gebruikt.

OPGEPAST: WANNEER PROBLEMEN MET DIT KAZ-PRODUCT OPTREDEN, NEEM DAN DE AANWIJZINGEN IN DE GARANTIEVOORWAARDEN IN ACHT. PROBEER NOOIT DIT KAZ-PRODUCT ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN, OMDAT HIERDOOR DE GARANTIE VERVALT EN PERSOONLIJKE LETSELS EN MATERIËLE SCHADE KUNNEN ONTSTAAN.

Technische veranderingen voorbehouden.

7. Gebruik voor het transport van de ventilator de draaggreep (7) op de achterste rooster (6).

8. Wanneer de ventilator niet gebruikt wordt, draait u de bedrijfsdraaischakelaar (11) in de positie UIT (0) en trekt u de stekker uit de contactdoos.

REINIGING

1. Vooraleer met de reiniging te beginnen moet gecontroleerd worden of de bedrijfsdraaischakelaar (11) in de positie UIT (0) staat. Trek de stekker uit de contactdoos.
2. Reinig de buitenste delen van de ventilator met een zuivere, vochtige doek. Gebruik geen benzine, verdunner of andere chemische producten. Om de rooster te reinigen moet u een stofzuiger met borstelopzetstuk gebruiken.
3. **Dompel de ventilator niet in water. Let erop dat er geen water in de motorbehuizing komt.**
4. Neem de ventilator opnieuw in bedrijf, zoals onder “**Bedrijfshandleiding**” beschreven.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de poner en marcha el ventilador, lea todas las instrucciones. Guarde las presentes instrucciones de uso en un sitio seguro.

1. Coloque el ventilador en un lugar inaccesible para los niños.
2. Conecte el ventilador solamente a una toma de corriente monofásica, con la tensión de alimentación indicada en la placa de características.
3. Cuando no utilice el ventilador o para desplazar, tocar o limpiarlo, saque siempre la clavija de la toma de corriente. Para sacar la clavija, no tire violentamente del cable.
4. Desenrolle completamente el cable. Si el cable no ha sido completamente desenrollado, eso podrá causar sobrecalentamiento y provocar un incendio.
5. No utilizar ni cable de prolongación ni regulador de velocidad de regulación continua. Eso puede causar sobrecalentamiento, incendio o electrocución.
6. El ventilador debe utilizarse solamente después de que las rejillas delantera (1) y trasera (6) hayan sido correctamente montadas según lo descrito en “Instrucciones de montaje”.
7. El ventilador debe utilizarse solamente conforme con las presentes instrucciones de uso. La inobservancia de estas instrucciones podrá causar lesiones, provocar un incendio o electrocución.
8. El ventilador está destinado al uso particular en interiores exclusivamente y no al uso industrial.
9. No poner en marcha este ventilador, si presenta daños o es susceptible de presentar daños o si no funciona bien. Saque la clavija de la toma de corriente.

ESTRUCTURA

1. Rejilla delantera
2. Tuerca de plástico
3. Aspa
4. Funda protectora
5. Tuerca de plástico
6. Rejilla trasera
7. Asa de transporte
8. Eje del motor
9. Motor
10. Botón de oscilación
11. Conmutador giratorio de funcionamiento
12. Botón giratorio de bloqueo
13. Botón giratorio de bloqueo
14. Varilla telescópica

15. Anillo giratorio de bloqueo
16. Varilla de soporte
17. Tornillos con ranura en cruz
18. Pies de soporte
19. Tapa

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Ponga la varilla de soporte (16) en los pies de soporte (18) y fije las piezas (16) y (18) mediante los tornillos con ranura en cruz (17) adjuntos.
2. Gire el anillo giratorio de bloqueo (15) situado en la varilla de soporte (16) en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo. Deslice la tapa (19) sobre la varilla de soporte (16) hasta que descansa sobre los pies de soporte (18).
3. Antes de continuar el montaje, gire el anillo giratorio de bloqueo (15) **en sentido contrario** a las agujas del reloj y extienda un poco la varilla telescópica (14). Vuelva a apretar el anillo giratorio de bloqueo (15), girándolo **en el sentido** de las agujas del reloj.
4. Gire el botón giratorio de bloqueo (13) **en sentido contrario** a las agujas del reloj.
5. Tome el motor (9) en la mano y póngalo sobre la varilla telescópica (14). Vuelva a apretar el botón giratorio de bloqueo (13), girándolo **en el sentido** de las agujas del reloj.
6. Suelte la tuerca de plástico (2) **en el sentido** de las agujas del reloj y la tuerca de plástico (5) **en sentido contrario** a las agujas del reloj. Retire ambas tuercas del eje del motor (8).
7. Ponga la rejilla trasera (6) sobre el motor (9), de manera que el asa de transporte (7) esté orientada hacia arriba y que los tres orificios guía situados a la izquierda, a la derecha y por debajo del eje del motor (8) descansen sobre los resaltes guía.
8. Fije la rejilla trasera (6), apretando la tuerca de plástico (5) **en el sentido** de las agujas del reloj.
9. Retire la funda protectora (4) del eje del motor (8).
10. Ponga el aspa (3) sobre el eje del motor (8), de manera que las dos ranuras guía situadas en la parte trasera del aspa (3) descansen sobre el espárrago de fijación.
11. Fije el aspa (3), apretando la tuerca de plástico (2) **en sentido contrario** a las agujas del reloj. Mientras tanto, inmovilice el aspa (3).

12. Suelte el tornillo fijador de la rejilla trasera (6) y abra los clips laterales. Introduzca la rejilla delantera (1) en el soporte situado en la cara inferior de la rejilla trasera (6) y posicione los orificios para los tornillos situados en la cara superior, haciendo que estén uno encima de otro. Primero fije ambas mitades de la rejilla con los dos clips laterales para después apretar el tornillo fijador y la tuerca con un destornillador.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el ventilador sobre una superficie plana y seca.

2. Gire el anillo giratorio de bloqueo (15) **en sentido contrario** a las agujas del reloj y extienda la varilla telescópica (14) hasta alcanzar la posición deseada. Luego, vuelva a apretar el anillo giratorio de bloqueo (15), girándolo **en el sentido** de las agujas del reloj.

3. Asegúrese de que el conmutador giratorio de funcionamiento (11) esté en la posición APAGADO (0). Enchufe la clavija en la toma de corriente.

4. Gire el conmutador giratorio de funcionamiento (11) a la posición deseada:

0 APAGADO

1 Velocidad baja

2 Velocidad media

3 Velocidad alta

5. Suelte el botón giratorio de bloqueo (12) situado en la cara lateral del motor e incline el ventilador hasta alcanzar la posición deseada. Vuelva a apretar el botón giratorio de bloqueo (12).

6. Para activar la oscilación del ventilador de izquierda a derecha, pulse el botón de oscilación (10). Para desactivar la oscilación, extraiga el botón de oscilación (10).

7. Para transportar el ventilador, utilice el asa de transporte (7) situada en la rejilla trasera (6).

8. Cuando no se utilice el ventilador, gire el conmutador giratorio de funcionamiento (11) a la posición APAGADO (0) y saque la clavija de la toma de corriente.

LIMPIEZA

1. Antes de empezar con la limpieza del aparato, asegúrese de que el conmutador giratorio de funcionamiento (11) esté en la posición APAGADO (0). Saque la clavija de la toma de corriente.

2. Limpie las superficies exteriores del ventilador con un paño limpio y húmedo. No utilizar gasolina, diluyentes u otras sustancias químicas. Para limpiar la rejilla, utilice una aspiradora con el cepillo puesto.

3. No inmergir el ventilador en agua. Cuide de que el agua no penetre en la carcasa del motor.

4. Vuelva a poner en marcha el ventilador según lo descrito en **“Instrucciones de uso”**.

CONDICIÓN DE COMPRA

El comprador asume como condición de compra la responsabilidad por el uso y mantenimiento correctos de este producto KAZ conforme con las presentes instrucciones de uso. El comprador y el usuario deberán juzgar por sí mismo cuándo y por cuánto tiempo utilizan este producto KAZ.

ATENCIÓN: EN CASO DE PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO KAZ, SÍRVASE CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES MENCIONADAS EN LAS CONDICIONES DE GARANTÍA. NO INTENTE ABRIR NI REPARAR POR SÍ MISMO ESTE PRODUCTO KAZ, YA QUE ESO CONLLEVA LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA Y PUEDE PROVOCAR DAÑOS EN LAS PERSONAS Y COSAS.

Salvo modificaciones técnicas.

AVISOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Antes da utilização do ventilador leia todas as instruções. Guarde este manual cuidadosamente.

1. Instale o ventilador num lugar inacessível a crianças.
2. Ligue o ventilador apenas à uma tomada monofásica com a voltagem indicada na placa típica.
3. Tire sempre a ficha da tomada quando o ventilador não é usado ou quando este é movimentado ou limpo. Para tirar a ficha não puxe no cabo.
4. Desenrole o cabo completamente. Um cabo não desenrolado por completo pode implicar um sobreaquecimento e causar um incêndio.
5. Não utilize uma extensão do aparelho ou um regulador de velocidade infinitamente variável. Estes podem causar um sobreaquecimento, um incêndio ou um choque eléctrico.
6. O ventilador só deve ser utilizado após uma montagem correcta da grelha frontal (1) e traseira (6), tal como descrito nas “**Instruções de Montagem**”.
7. O ventilador só deve ser utilizado conforme as indicações deste manual. A falta de consideração destas instruções pode causar ferimentos, um incêndio ou um choque eléctrico.
8. O ventilador destina-se exclusivamente para o uso no interior e não para o uso comercial.
9. Não ligue o ventilador quando este está danificado, poderia mostrar danos ou não funciona perfeitamente. Tire a ficha da tomada.

ELEMENTOS DE CONSTRUÇÃO

1. Grelha frontal
2. Porca de plástico
3. Hélice
4. Capa de protecção
5. Porca de plástico
6. Grelha traseira
7. Pega
8. Eixo de motor
9. Motor
10. Botão de oscilação
11. Comutador de funcionamento regulativo
12. Botão regulador de fixação
13. Parafuso de fixação
14. Vara telescópica
15. Anel regulador de fixação
16. Coluna de suporte
17. Parafusos com freza em cruz
18. Pés
19. Tampa

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Posicione a coluna de suporte (16) nos pés (18) e fixe as partes (16) e (18) com os parafusos com freza em cruz anexos (17).
2. Rode o botão de retenção (15) no suporte de fixação (16) no sentido contra os ponteiros do relógio e retire-o. Faça deslizar a tampa (19) sobre o suporte de fixação (16) para ficar sobre os pés (18).
3. Antes de continuar a montagem gire o anel regulador de fixação (15) **ao contrário** do sentido dos ponteiros do relógio e estique a vara telescópica (14) um pouco. Aperte o anel regulador de fixação (15) **no** sentido dos ponteiros do relógio novamente.
4. Gire o parafuso de fixação (13) **ao contrário** do sentido dos ponteiros do relógio.
5. Tome o motor (9) e coloque-o na vara telescópica (14). Aperte o parafuso de fixação (13) **no** sentido dos ponteiros do relógio de novo.
6. Solte a porca de plástico (2) **no** sentido dos ponteiros do relógio e a porca de plástico (5) **ao contrário** do sentido dos ponteiros do relógio. Tire ambas do eixo do motor (8).
7. Coloque a grelha traseira (6) no motor (9) assim que a pega (7) esteja virada para cima e as três aberturas -guia à esquerda, à direita e em baixo do eixo do motor (8) fiquem encostadas nos carrilhos guidores.
8. Fixe a grelha traseira (6) apertando a porca de plástico (5) **no** sentido dos ponteiros do relógio.
9. Tire a capa de protecção (4) do eixo de motor (8).
10. Posicione a hélice (3) no eixo do motor (8) de modo a que as ranhuras guidoras na traseira da hélice (3) se encaixem na cavilha de fixação.
11. Aperte a hélice (3) mediante a porca de plástico (2) **ao contrário** do sentido dos ponteiros do relógio. Segure bem a hélice (3) durante este acto.
12. Solte o parafuso de fixação da grelha traseira (6) e abra os cliques laterais. Encaixe a grelha frontal (1) no suporte do lado inferior da grelha traseira (6) e ajuste os orifícios dos parafusos do lado superior até que eles coincidam. Fixe primeiro as duas metades da grelha com os cliques laterais e aperte depois o parafuso de fixação e a porca com uma chave - parafuso.

MANUAL DE USO

1. Instale o ventilador numa área plana e seca.
2. Vire o anel regulador de fixação (15) **ao contrário** do sentido dos ponteiros do relógio e estique a vara telescópica (14) até à posição desejada. De seguida aperte novamente o anel regulador de fixação (15) **no** sentido dos ponteiros do relógio.

3. Verifique que o comutador de funcionamento regulativo (11) esteja na posição DESLIGADO (0). Ligue a ficha à tomada.

4. Gire o comutador de funcionamento regulativo (11) até posição desejada:

0 DESLIGADO

1 velocidade baixa

2 velocidade média

3 velocidade alta

5. Desaperte o botão regulador de funcionamento (12) no lado do motor e incline o ventilador na posição desejada. Aperte o botão regulador de funcionamento (12) novamente.

6. Prime o botão de oscilação (10) para iniciar a oscilação do ventilador da esquerda para a direita. Puxe o botão de oscilação (10) para pará-la.

7. Para transportar o ventilador use a pega (7) da grelha traseira (6).

8. Quando o ventilador não está a ser utilizado gire o comutador de funcionamento regulativo (11) até à posição DESLIGADO (0) e tire a ficha da tomada.

LIMPEZA

1. Antes de iniciar a limpeza verifique que o comutador de funcionamento regulativo (11) se encontra na posição DESLIGADO (0). Tire a ficha da tomada.

2. Limpe as partes exteriores do ventilador com um pano limpo e húmido. Não utilize benzina, diluente ou outros produtos químicos. Para a limpeza da grelha use um aspirador com escova.

3. **Não mergulhe o ventilador na água. Tome atenção que a água não entra na caixa do motor.**

4. Reinicie a utilização do ventilador como descrito no “Manual de uso”.

CONDIÇÃO DE COMPRA

Como condição de compra, o comprador assume a responsabilidade pela utilização e manutenção correctas deste produto, respeitando as instruções do presente manual. O comprador e utilizador tem de saber avaliar quando e quanto tempo deve utilizar este produto.

ATENÇÃO: CASO SURJAM PROBLEMAS COM ESTE PRODUTO, DEVE CONSULTAR AS CONDIÇÕES DA GARANTIA. POR FAVOR NÃO TENHA TENTADO ABRIR OU REPARAR ESTE PRODUTO KAZ, DADO QUE CESSA A GARANTIA E PODEM OCORRER DANOS PESSOAIS E MATERIAIS.

Salvo modificações técnicas.

IMPORTANTI AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il ventilatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Conservare con cura le presenti istruzioni.

1. Collocare il ventilatore in un luogo non raggiungibile dai bambini.
2. Collegare il ventilatore esclusivamente a una presa di corrente monofase, accertandosi che la tensione di alimentazione coincida con quella riportata sulla targhetta del ventilatore.
3. Spegnerne il ventilatore e togliere la spina dalla presa di corrente nei periodi in cui il ventilatore non viene utilizzato o tutte le volte che viene spostato, preso in mano o pulito. Non tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina.
4. Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Un cavo non completamente srotolato può causare surriscaldamento e provocare un incendio.
5. Non usare nessun regolatore continuo di velocità. Questo potrebbe causare surriscaldamento, incendi, scariche elettriche o malfunzionamento.
6. Il ventilatore può essere usato soltanto dopo essere stato installato completamente e correttamente come descritto nelle **istruzioni per l'installazione**.
7. Il ventilatore deve essere utilizzato soltanto secondo le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare lesioni, incendi o scariche elettriche.
8. Il ventilatore è destinato esclusivamente ad uso privato in ambienti chiusi e non ad uso commerciale.
9. Non accendere il ventilatore nel caso in cui sia danneggiato o non funzioni correttamente ed estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente.

NOME DELLE PARTI

1. Griglia anteriore
2. Dado di plastica
3. Pala
4. Guaina protettiva
5. Dado di plastica
6. Griglia posteriore
7. Maniglia per il trasporto
8. Albero motore
9. Motore
10. Tasto d'oscillazione
11. Interruttore rotativo di funzionamento
12. Manopola di bloccaggio del corpo basculante
13. Vite di fissaggio

14. Barra telescopica
15. Manopola di fissaggio della barra di supporto
16. Barra di supporto
17. Viti con testa a croce
18. Piedi d'appoggio
19. Copertura

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Sistemare la barra di supporto (16) sui piedi d'appoggio (18) e fissarla per mezzo delle quattro viti con testa a croce (17) fornite.
2. Girare la manopola di fissaggio (15) sulla barra di supporto (16) in senso antiorario ed estrarla. Spingere la copertura (19) sui piedi d'appoggio (18) attraverso la barra di supporto (16).
3. Estrarre leggermente la barra telescopica (14) dalla barra di supporto (16) e stringere la manopola di fissaggio (15) girandola **in senso orario**.
4. Ruotare la manopola di bloccaggio (12) **in senso antiorario**.
5. Sistemare il motore (9) sopra la barra telescopica (14). Ruotare la manopola di bloccaggio (12) **in senso orario**.
6. Allentare il dado di arresto di plastica (2) fissato sull'albero (8) girandolo **in senso orario** e il dado di plastica (5) girandolo **in senso antiorario**. Rimuoverli entrambi.
7. Posizionare la griglia posteriore (6) sul lato anteriore del motore (9) in modo tale che la maniglia per il trasporto (7) sia rivolta verso l'alto e i tre fori di guida nella griglia sopra e sotto l'albero (8) poggino sopra le aste di guida del motore (9).
8. Fissare la griglia posteriore (6) stringendo il dado di plastica (5) **in senso orario**.
9. Rimuovere la guaina di protezione (4) dall'albero motore (8).
10. Posizionare la pala del ventilatore (3) sull'albero (8) di modo che il lato appiattito rispettivamente dell'albero (8) e dell'apertura nella pala del ventilatore (3) combacino.
11. Fissare la pala del ventilatore (3) girando **in senso antiorario** il dado di arresto di plastica (2).
12. Allentare le viti di fissaggio della griglia posteriore (6) ed aprire la clips laterale. Collocare la griglia anteriore (1) nel supporto sul lato inferiore della griglia posteriore (6) ed orientare tra loro i fori delle viti sulla parte superiore in modo che combacino. Fissare le due metà delle griglie prima con le due clips laterali e poi avvitare le viti e il dado di fissaggio con un cacciavite.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che sia ben stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi.
2. Assicurarsi che il ventilatore sia spento. Inserire la spina nella presa di corrente.
3. Girare in senso antiorario la manopola di fissaggio (15) sulla barra di supporto (16) e portare la barra telescopica (14) nella posizione desiderata. Stringere quindi nuovamente la manopola di fissaggio (15) girandola **in senso orario**.
4. Girare l'interruttore rotativo di funzionamento (11) sulla posizione desiderata:
 - 0 „SPENTO“
 - 1 Velocità bassa
 - 2 Velocità media
 - 3 Velocità alta
5. Allentate la manopola di arresto (12) a lato del motore e orientate il ventilatore nella posizione desiderata. Avvitate nuovamente la manopola di arresto (12).
6. Premere il tasto d'oscillazione (10) per avviare l'oscillazione del ventilatore da sinistra a destra. Per fermare l'oscillazione premere di nuovo il tasto d'oscillazione (10).

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Le condizioni d'acquisto prevedono che l'acquirente si assuma la responsabilità per il corretto utilizzo e per la manutenzione di questo prodotto secondo quanto riportato nel presente manuale. L'acquirente e l'utente dovranno valutare personalmente in quali circostanze e per quale durata utilizzare questo prodotto.

ATTENZIONE: IN CASO DI PROBLEMI, ATTENERSI A QUANTO RIPORTATO NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE QUESTO PRODOTTO DA SOLI PER EVITARE IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA O L'INSORGERE DI DANNI A PERSONE E COSE.

Con riserva di modifiche tecniche.

7. Per trasportare il ventilatore usare la maniglia per il trasporto (7).

8. Quando non si usa il ventilatore spegnerlo girando l'interruttore rotativo di funzionamento (11) sulla posizione "SPENTO" (0) ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, spegnere il ventilatore ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
2. Pulire le superfici esterne del ventilatore con un panno morbido inumidito. Non usare benzina, diluenti o altri prodotti chimici. Per pulire le griglie usare un aspirapolvere con spazzola.
3. **Non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi sul ventilatore.**
4. Riaccendere il ventilatore seguendo le **istruzioni per l'uso**.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs noggrant igenom alla anvisningar innan fläkten tas i bruk. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för ev. senare användning.

1. Placera fläkten så att den inte är åtkomlig för barn.
2. Fläkten får endast anslutas till ett en-fas-uttag med den spänning som anges på typskylten.
3. Dra alltid ut nätkontakten ur uttaget när fläkten inte används, när den skall flyttas eller rengöras. Ta tag i själva kontakten, dra aldrig i sladden.
4. Linda av kabeln helt. En kabel som inte lindats av helt kan leda till överhettning och brand.
5. Använd ingen skarvsladd eller steglös hastighetsreglering (t.ex. dimmer) – detta kan leda till överhettning, brand eller elolycka.
6. Fläkten får endast användas sedan det främre (1) och bakre (6) gallret monterats enligt anvisningarna i ”**Monteringsanvisning**”.
7. Fläkten får endast användas i enligt med anvisningarna i denna bruksanvisning. Om dessa ej beaktas finns risk för personskador, brand eller elolycka.
8. Fläkten är endast avsedd för privat bruk inomhus och inte för yrkesmässig användning.
9. Fläkten får inte tas i bruk om den uppvisar skador eller inte fungerar på föreskrivet sätt. Dra istället ut kontakten ur uttaget.

KONSTRUKTION

1. Främre galler
2. Plastmutter
3. Fläktvinge
4. Skyddshylsa
5. Plastmutter
6. Bakre galler
7. Bärhandtag
8. Motoraxel
9. Motor
10. Pendlingsknapp
11. Driftomkopplare
12. Spännratt
13. Spännratt
14. Teleskopstång
15. Spännring
16. Stativstång
17. Krysspårskruvar
18. Stativfötter
19. Skydd

MONTERINGSANVISNING

1. Placera stativstången (16) på stativfötterna (18) och montera samman delarna (16) och (18) med de bifogade krysspårskruvarna (17).
2. Vrid den vridbara låsringen (15) på fäststången (16) moturs och ta bort den. Skjut skyddet (19) över fäststången (16) till stödfoten (18).
3. Före fortsatt montering skall spännringen (15) vridas **moturs** och teleskopstången (14) dras ut något. Därefter dras spännringen (15) fast **medurs**.
4. Vrid spännknappen (13) **moturs**.
5. Sätt ned motorn (9) på teleskopstången (14). Dra åter fast spännratten (13) **medurs**.
6. Lossa plastmuttern (2) **medurs** och plastmuttern (5) **moturs**. Ta bort båda muttrarna från motoraxeln (8).
7. Sätt det bakre gallret (6) på motorn (9) så att bärhandtaget (7) pekar uppåt och att de tre styröppningarna ligger till vänster, höger och nedanför motoraxeln (8) på styrklackarna.
8. Sätt fast det bakre gallret (6) genom att dra fast plastmuttern (5) **medurs**.
9. Ta bort skyddshylsan (4) från motoraxeln (8).
10. Skjut vingen (3) på motoraxeln (8) till de båda styröppningarna på baksidan av vingen (3) passar på medbringartiftet.
11. Sätt fast vingen (3) med plastmuttern (2) genom att hålla fast vingen (3) och dra muttern **moturs**.
12. Lossa fästskruven på det bakre gallret (6) och frigör clipsen på sidan. Placera det främre gallret (1) i hållaren på undersidan av det bakre gallret (6) – se samtidigt till att skruvhålen på den övre sidan ligger ovanför varandra. Sätt först ihop de båda gallerhalvorna med sidoclipsen och dra därefter fast fästskruven och muttern med en skruvmejsel.

BRUKSANVISNING

1. Placera fläkten på en plan och torr yta.
2. Vrid spännringen (15) **moturs** och dra ut/skjut in teleskopstången (14) till önskad höjd. Vrid spännringen (15) **medurs** för att låsa teleskopstången.
3. Kontrollera att driftomkopplaren (11) står i läge FRÅN (0). Sätt in kontakten i uttaget.
4. Vrid driftomkopplaren (11) till önskat läge:
0 FRÅN
1 Låg hastighet
2 Mellanhastighet
3 Hög hastighet

5. Lossa spännratten (12) på sidan av motorn och ställ in önskad lutning av fläkten. Dra fast spännratten (12) igen.
6. Tryck in pendlingsknappen (10) för att starta fläktens pendlingsrörelse från vänster till höger. Dra ut pendlingsknappen (10) för att avbryta pendlingen.
7. Vid flyttning skall fläkten lyftas i bärhandtaget (7) på bakre gallret (6).
8. När fläkten inte används skall driftomkopplaren (11) ställas på FRÅN (0) och kontaktas lossas från uttaget.

KÖPVILLKOR

Som köpvillkor övertar köparen ansvaret för att denna KAZ-produkt används och sköts korrekt i enlighet med bruksanvisningen. Köparen och användaren måste själva bedöma när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

OBSERVERA: OM DET SKULLE UPPSTÅ PROBLEM MED DENNA KAZ-PRODUKT, VAR GOD BEAKTA ANVISNINGARNA I GARANTIVILLKOREN. FÖRSÖK INTE ÖPPNA ELLER REPARERA DENNA KAZ-PRODUKT SJÄLV, EFTERSOM DET LEDER TILL ATT GARANTIN FÖRFALLER OCH KAN MEDFÖRA PERSON- OCH SAKSKADOR.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles.

RENGÖRING

1. Kontrollera före rengöringen att driftomkopplaren (11) står i läge FRÅN (0) och att kontakten är borttagen från uttaget.
2. Rengör fläktens utvändiga ytor med en ren, fuktig trasa. Använd aldrig bensin, förtunning eller andra kemikalier. Vingen rengörs med en dammsugare med borstmunstycke.
3. Fläkten får aldrig doppas i vatten! Se till att inget vatten tränger in i motorhöljet!
4. Ta fläkten i bruk igen enligt anvisningarna i ”Bruksanvisningen”.

VIKTIGE SIKKERHETSHENVISNINGER

Les gjennom alle anvisningene før bruk av ventilatoren. Oppbevar denne bruksanvisningen godt.

1. Sett opp ventilatoren på et sted som er utilgjengelig for barn.
2. Ventilatoren tilkoples kun en enfaset stikkontakt med nettspenningen som er angitt på skriftskiltet.
3. Trekk alltid ut nettpluggen fra stikkontakten når ventilatoren ikke brukes eller når den beveges, blir tatt på eller rengjøres. Ikke dra i ledningen når nettpluggen trekkes ut.
4. Kabelen må vikles helt av. En kabel som ikke er viklet av komplett kan føre til overoppheting og forårsake brann.
5. Ikke bruk forlengelseskabel eller trinnløs hastighetsregulator. Dette kan føre til overoppheting, brann eller strømslag.
6. Ventilatoren får kun brukes etter rett montering av frontgitter (1) og bakgitter (6), som beskrevet under "Monteringsveiledning".
7. Ventilatoren får kun brukes tilsvarende anvisningene i denne bruksveiledningen. ed ignorering av disse anvisningene kan det føre til skade, brann eller strømslag.
8. Ventilatoren skal brukes utelukkende til privat bruk inne, og er ikke til for yrkesmessig bruk.
9. Ta ikke denne ventilatoren i bruk hvis den er skadet, påviser skader eller ikke fungerer. Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.

KONSTRUKSJON

1. Frontgitter
2. Plastikkmutter
3. Vinge
4. Beskyttelseshylster
5. Plastikkmutter
6. Bakgitter
7. Bæregrep
8. Motoraksel
9. Motor
10. Oscillasjonsknapp
11. Driftsdreiebryter
12. Låsedreieknapp
13. Låsedreieknapp
14. Teleskopstang
15. Låsedreiering
16. Holderstang
17. Skruer med stjernespor

18. Fotstykker

19. Deksel

MONTERINGSVEILEDNING

1. Sett holderstangen (16) på fotstykkene (18) og fest delene (16) og (18) med vedlagt skruer med stjernespor (17).
2. Vri festeringen (15) på holdestangen (16) mot urviseren og ta den ut. Skyv dekslet (19) over holdestangen (16) og ned på fotdelene (18).
3. Før du fortsetter monteringen dreier du låsedreieringen (15) **mot** klokken og trekker teleskopstangen (14) litt ut. Drei låsedreieringen (15) fast igjen **med** klokken.
4. Drei låsedreieknappen (13) **mot** klokken.
5. Ta motoren (9) og sett den på teleskopstangen (14). Drei låsedreieknappen (13) fast igjen **med** klokken.
6. Løsne plastikkmutteren (2) **med** klokken og plastikkmutteren (5) **mot** klokken. Ta begge fra motorakselen (8).
7. Sett bakgitteret (6) på motoren (9) slik at bærehåndtaket (7) viser oppover og de tre styreåpningene venstre, høyre og under motorakselen (8) ligger på styrespaltene.
8. Fest bakgitteret (6) ved å dreie plastikkmutteren (5) **med** klokken.
9. Fjern beskyttelseshetten (4) fra motorakselen (8).
10. Sette vingen (3) på motorakselen (8) slik at begge ledeslissene på baksiden av vingen (3) sitter på holdestiften.
11. Drei vingen (3) med plastikkmutteren (2) fast **mot** klokken. Hold vingen (3) fast ved dette.
12. Løsne festeskruen fra bakgitteret (6) og åpne klipsene på siden. Sett frontgitteret (1) i holdeinnretningen på undersiden av bakgitteret (6) og rett ut skruerhullene på øvre side slik at de ligger over hverandre. Fest begge gitterhalvdelen med de to klipsene på siden og trekk så festeskruen og mutter fast med et skrujern.

BRUKSVEILEDNING

1. Sett opp ventilatoren på en jevn og tørr flate.
2. Drei låsedreieringen (15) **mot** klokken og trekk teleskopstangen (14) ut i ønsket posisjon. Drei så låsedreieringen (15) fast igjen **med** klokken.
3. Kontroller at driftsdreiebryter (11) er på posisjon AV (0). Stikk nettpluggen i stikkontakten.
4. Drei driftsdreiebryter (11) i ønsket posisjon.
0 AV
1 Lav hastighet
2 Middels hastighet
3 Høy hastighet

5. Løsne låsedreieknappen (12) på siden til motoren og bøy ventilatoren i ønsket posisjon. Drei løsedreieknappen (12) fast igjen.
6. Trykk på oscillasjonsknappen (10) for å starte oscillasjonen til ventilatoren fra venstre til høyre. Trekk oscillasjonsknappen (10) ut for å stoppe oscillasjonen.
7. Bruk bærehåndtaket (7) på bakgitteret (6) ved transport av ventilatoren.
8. Når ventilatoren ikke brukes dreier du driftsdreieknappen (11) på posisjon AV (0) og trekker nettpluggen ut av stikkkontakten.

KJØPSBETINGELSER

Ved kjøp forplikter kjøperen seg til å bruke og vedlikeholde dette KAZ-produktet i henhold til denne bruksanvisningen. Kjøperen/brukeren er selv ansvarlig for å bedømme når og hvor lenge dette KAZ-produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: DERSOM DET SKULLE OPPSTÅ PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKTET, BER VI DEG FØLGE ANVISNINGENE I GARANTIBESTEMMELSENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE DETTE KAZ-PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL MEDFØRE AT GARANTIE OPPHØRER, OG KAN DESSUTEN FORÅRSAKE PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Med forbehold om tekniske endringer.

RENGJØRING

1. Kontroller at driftsdreiebryter (11) står på posisjon AV (0) før du begynner med rengjøringen. Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
2. Rengjør ventilatorens ytre flater med et rent, fuktig tørkle. Ikke bruk bensin, fortynner eller andre kjemikalier. Bruk en støvsuger med børste for å rengjøre gitteret.
3. **Ikke dypp ventilatoren i vann. Pass på at det ikke kommer vann inn i motorkapselen.**
4. Ta ventilatoren i drift igjen som beskrevet under "Bruksveiledning".

VIGTIGE SIKKERHEDSHENVISNINGER

Læs alle anvisninger inden ibrugtagning af ventilatoren. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt.

1. Opstil ventilatoren på et for børn utilgængeligt sted.
2. Ventilatoren må kun sluttes til en enfaset stikkontakt med den på mærkepladen anførte netspænding.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når ventilatoren ikke anvendes, eller når den flyttes, berøres eller rengøres. Stikket må ikke fjernes ved at trække i kablet.
4. Kablet skal vikles helt af. Et kabel, der ikke er viklet helt af, kan medføre overophedning og forårsage brand.
5. Anvend ingen forlængerledning eller trinløb hastighedsregulering. I så fald er der risiko for overophedning, brand eller elektrisk stød.
6. Ventilatoren må kun anvendes efter korrekt montering af det forreste (1) og bagerste (6) gitter som beskrevet under "**Monteringsvejledning**".
7. Anvend ventilatoren kun i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugsanvisning. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre tilskadekomst, brand eller elektrisk stød.
8. Ventilatoren er udelukkende beregnet til privat brug indendørs og er ikke bestemt til erhvervmæssig brug.
9. Anvend ikke denne ventilator, hvis den er beskadiget eller der er tegn på beskadigelser eller hvis den ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

OPBYGNING

1. Forreste gitter
2. Plastrørling
3. Propel
4. Beskyttelseskappe
5. Plastrørling
6. Bagerste gitter
7. Hank
8. Motoraksel
9. Motor
10. Oscillationsknap
11. Funktionsvælger
12. Låseknop
13. Låseknop
14. Teleskopstang
15. Låsering
16. Holdestang
17. Stjerneskruer
18. Ståfødder
19. Afdækning

MONTERINGSVEJLEDNING

1. Anbring holdestangen (16) på ståfødderne (18) og fastgør delene (16) og (18) med de vedlagte stjerneskruer (17).
2. Drej låseringen (15) på den faste stang (16) mod uret, og tag den af. Skyd afdækningen (19) ind over den faste stang (16) og ind på fødderne (18).
3. Før monteringen fortsættes, skal låseringen (15) drejes **mod** uret og teleskopstangen (14) trækkes en anelse ud. Stram låseringen (15) igen **med** uret.
4. Drej låseknappen (13) **mod** uret.
5. Tag motoren (9) og sæt den på teleskopstangen (14). Stram låseknappen (13) igen **med** uret.
6. Løsn plastmøtrikken (2) **med** uret og plastmøtrikken (5) **mod** uret. Tag begge af motorakslen (8).
7. Anbring det bagerste gitter (6) således på motoren (9), at hanken (7) vender opad og at de tre styrehuller til venstre, højre og nedenfor motorakslen (8) ligger på styretapperne.
8. Fastgør det bagerste gitter (6) ved at stramme plastmøtrikken (5) **med** uret.
9. Fjern beskyttelseskappen (4) fra motorakslen (8).
10. Anbring propellen (3) således på motorakslen (8), at begge styrehuller på bagsiden af propellen (3) sidder på låsestiften.
11. Stram propellen (3) med plastmøtrikken (2) **mod** uret. Hold samtidig fast i propellen (3).
12. Løsn fikseringsskruen på det bagerste gitter (6) og åbn clipsene på siden. Anbring det forreste gitter (1) i holderen på undersiden af det bagerste gitter (6) og ret skruehullerne på oversiden således ind efter hinanden, at de ligger over hinanden. Fastgør de to gitterhalvdele først med de to clips på siden og stram herefter fikseringsskruen og møtrikken med en skruetrækker.

BETJENINGSVEJLEDNING

1. Stil ventilatoren på en plan og tør overflade.
2. Drej låseringen (15) **mod** uret og træk teleskopstangen (14) ud til den ønskede position. Stram herefter låseringen (15) igen **med** uret.
3. Kontroller, om funktionsvælgeren (11) er i positionen OFF (0). Sæt stikket i stikkontakten.
4. Drej funktionsvælgeren (11) til den ønskede position:
0 OFF
1 Lav hastighed
2 Gennemsnitshastighed
3 Høj hastighed

5. Løsn låseknappen (12) på siden af motoren og indstil ventilatoren i den ønskede position. Stram låseknappen (12) igen.

6. Tryk oscillationsknappen (10) ned for at starte ventilatorens svingning fra venstre mod højre. Træk oscillationsknappen (10) ud for at stoppe oscillationen.

7. Anvend hanken (7) på det bagerste gitter (6) til transport.

8. Drej funktionsvælgeren (11) til positionen OFF (0) og tag stikket ud af stikkontakten, når ventilatoren ikke anvendes.

KØBSBETINGELSE

Køber overtager som betingelse ved købet ansvaret for korrekt anvendelse og pleje af dette KAZ-produkt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Det er op til køberen eller brugeren, hvornår og hvor længe han vil bruge dette KAZ-produkt.

BEMÆRK! HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKT, SKAL DU FØLGE ANVISNINGERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FORSØG IKKE SELV AT ÅBNE ELLER REPARERE DETTE KAZ-PRODUKT, DA DETTE MEDFØRER, AT GARANTIE BORTFALDER OG KAN MEDFØRE PERSON- OG TINGSKADER.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

RENGØRING

1. Kontroller inden start på rengøringen, om funktionsvælgeren (11) er i positionen OFF (0). Tag stikket ud af stikkontakten.

2. Rengør ventilatorens yderflader med en ren, fugtig klud. Anvend ingen benzin, fortyndingsmidler eller andre kemikalier. Gitteret rengøres ved hjælp af en støvsuger med børste.

3. Ventilatoren må ikke dyppes ned i vand. Sørg for, at vand ikke trænger ind i motorhuset.

4. Sæt ventilatoren i gang igen som beskrevet under "Betjeningsvejledning".

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue kaikki ohjeet ennen tuulettimen käyttöönottoa. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

1. Sijoita tuuletin lasten ulottumattomissa olevaan paikkaan.
2. Liitä tuuletin vain yksivaihepistorasiaan jonka verkkojännite on sama kuin laitteen tyyppikilpeen merkitty jännite.
3. Vedä verkkopistoke pistorasiasta aina kun tuuletinta ei käytetä, kun liikutat sitä tai kun kosket siihen tai puhdistat sitä. Kun vedät pistoketta, älä kisko johdosta.
4. Kela sähköjohto kokonaan auki. Osittain käämittyinä oleva kaapeli voi aiheuttaa ylikuumentumista ja sen seurauksena tulipalon.
5. Älä käytä jatkokaapelia tai portaatonta nopeudensäädintä. Muussa tapauksessa on olemassa ylikuumentumisen, tulipalon tai sähköiskun vaara.
6. Tuuletinta saa käyttää vain etu- (1) ja taka- (6) verkon ollessa asianmukaisesti paikalleen asennettuina, katso kohta "Asennusohjeet".
7. Tuuletinta saa käyttää vain tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden huomiottajättäminen voi johtaa loukkaantumisiin, aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
8. Tuuletin on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön sisätiloissa, se ei sovellu ammattikäyttöön.
9. Älä käytä tuuletinta jos se on vaurioitunut tai jos epäilet, että se voi olla vioittunut tai mikäli se ei toimi oikein. Vedä pistoke pistorasiasta.

LAITTEEN OSAT

1. Etuverkko
2. Muovimutteri
3. Siipi
4. Suojaverhoilu
5. Muovimutteri
6. Takaverkko
7. Kantokahva
8. Moottorin akseli
9. Moottori
10. Kääntöliikkeen (oskillointi) painike
11. Käyttökytkin
12. Lukitusnuppi
13. Lukitusnuppi
14. Teleskooppitanko
15. Lukitusrengas

16. Jalustatanko
17. Ristikantaruuvit
18. Tukijalat
19. Suojus

ASENNUSOHJE

1. Aseta jalustatanko (16) tukijaloille (18) ja kiinnitä osat (16) ja (18) oheisilla ristikantaruuveilla (17).
2. Kierrä tukitangossa (16) olevaa lukitusrengasta (15) vastapäivään ja irrota se. Työnnä suojuksen (19) tukitankoa (16) pitkin jalkakannakkeen (18) päälle.
3. Ennen kuin jatkat asennusta, kierrä lukitusrengasta (15) **vastapäivään** ja vedä teleskooppitankoa (14) hiukan ulos. Kiristä lukitusrengas (15) **myötäpäivään**.
4. Kierrä lukitusnuppia (13) **vastapäivään**.
5. Aseta moottori (9) teleskooppitangolle (14). Kiristä lukitusnuppi (13) **myötäpäivään** kiertämällä.
6. Avaa muovimutteri (2) **myötäpäivään** ja muovimutteri (5) **vastapäivään**. Irrota molemmat moottorin akseliilta (8).
7. Aseta takaverkko (6) moottorille (9) niin, että kantokahva (7) osoittaa ylöspäin ja kolme ohjausaukkoa moottoriakselin (8) vasemmalla, oikealla ja alapuolella sijaitsevat ohjauslistoilla.
8. Kiinnitä takaverkko (6) kiertämällä muovimutteria (5) **myötäpäivään**.
9. Irrota suojaverhoilu (4) moottorin akseliilta (8).
10. Aseta siipi (3) moottorin akselille (8) niin, että siiven (3) takasivulla olevat molemmat ohjausaukot asettuvat kiinnitystappiin.
11. Kiristä siipi (3) kiertämällä muovimutteria (2) **vastapäivään**. Pidä samalla siivestä (3) kiinni.
12. Irrota kiinnitysruuvi takaverkosta (6) ja avaa sivulla olevat hakaset. Aseta etuverkko (1) pidikkeeseen joka sijaitsee takaverkon (6) alasivulla ja kohdista ruuviaukot yläsivulla toisiinsa nähdessä niin, että ne sijaitsevat päällekkäin. Kiinnitä verkon puoliskot ensin kummallakin sivuhakasella ja kiristä sen jälkeen kiinnitysruuvi ja mutteri ruuvitaltalla.

KÄYTTÖOHJE

1. Aseta tuuletin tasaiselle, kuivalle alustalle.
2. Kierrä lukitusrengasta (15) **vastapäivään** ja vedä teleskooppitankoa (14) ulos haluamaasi asentoon. Kiristä lukitusrengas (15) **myötäpäivään** kiertämällä.
3. Tarkasta, että käyttökytkin (11) on SEIS (0)-asennossa. Työnnä pistoke pistorasiasta.

4. Kierrä käyttökytkin (11) haluamaasi asentoon:

0 SEIS

1 alhainen nopeus

2 keskisuuri nopeus

3 suuri nopeus

5. Avaa moottorin sivulla oleva lukitusnuppi (12) ja käännä tuuletin haluamaasi asentoon. Kiristä lukitusnuppi (12).

6. Kääntöliikkeen (oskillointi) nappia (10) painamalla tuuletin alkaa kääntyillä vasemmalta oikealle. Kun haluat pysäyttää liikkeen, vedä kääntöliikkeen nuppi (10) taas ulos.

7. Kanna tuuletinta takaverkossa (6) sijaitsevasta kantokahvasta (7).

8. Kun tuuletinta ei käytetä, kierrä käyttökytkin (11) SEIS-asentoon (0) ja vedä pistoke pistorasiasta.

KAUPPAEHTO

Kauppaehtona ostaja ottaa vastuun tämän KAZ-tuotteen asianmukaisesta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän on itse arvioitava, missä tilanteissa ja miten kauan hän voi käyttää tätä KAZ-tuotetta.

HUOMIO: JOS HAVAITSET KAZ-TUOTTEESSASI HÄIRIÖITÄ, NOUDATA TAKUUEHDOISSA ANNETTUJA OHJEITA. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TÄTÄ KAZ-TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA VOI AIHEUTTAA HENKILÖ- TAI ESINEVAHINKOJA.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

PUHDISTUS

1. Tarkasta ennen puhdistuksen aloittamista, että käyttökytkin (11) on SEIS (0)-asennossa. Vedä verkkopistoke pistorasiasta.

2. Puhdista tuulettimen ulkopinnat puhtaalla, kostealla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistukseen bensiiniä, laimentimia tai muita kemikaaleja. Verkko voidaan puhdistaa pölynimurin harjasuuttimella.

3. Älä kasta tuuletinta veteen. Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan moottorin kotelon sisään.

4. Ota tuuletin uudelleen käyttöön **“Käyttöohjeessa”** annettujen ohjeiden mukaisesti.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem wentylatora prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek. Instrukcję obsługi należy starannie przechować.

1. Wentylator należy ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Wentylator wolno podłączyć tylko do gniazdka jednofazowego, zasilanego napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
3. W przypadku nieużywania, przenoszenia, czyszczenia lub dotykania wentylatora należy zawsze wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego. Wyciągając wtyczkę z gniazdka nie wolno ciągnąć za przewód.
4. Należy rozwinąć cały kabel. Niezupełnie rozwinięty kabel może prowadzić do przegrzania i spowodować pożar.
5. Nie wolno stosować przedłużacza ani bezstopniowego regulatora prędkości. Może to prowadzić do przegrzania, pożaru albo porażenia prądem.
6. Wentylator można zacząć użytkować dopiero po prawidłowym zamontowaniu przedniej (1) i tylnej (6) kratki, w sposób opisany w „Instrukcji montażu”.
7. Wentylator należy użytkować zgodnie z zaleceniami zawartymi w poniższej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować obrażenia, pożar lub porażenie prądem.
8. Wentylator przewidziany jest wyłącznie do użytku prywatnego, wewnątrz pomieszczeń, nie wolno go używać do celów profesjonalnych.
9. Nie uruchamiać wentylatora, jeżeli jest uszkodzony lub może wykazywać uszkodzenia albo nie działa prawidłowo. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

BUDOWA

1. kratka przednia
2. nakrętka plastikowa
3. skrzydło
4. pokrowiec
5. nakrętka plastikowa
6. kratka tylna
7. uchwyt do przenoszenia
8. wałek napędowy
9. silnik
10. przycisk do włączania ruchu oscylacyjnego
11. pokrętło przełącznika
12. pokrętło ustalające
13. pokrętło ustalające
14. drążek teleskopowy
15. pierścień ustalający
16. drążek mocujący

17. śruby z rowkiem krzyżowym

18. nóżki

19. Pokrywa

INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Założyć drążek mocujący (16) na nóżki wentylatora (18) i zamocować część (16) i (18) za pomocą należących do wyposażenia śrub z rowkiem krzyżowym (17).
2. Przekręcić zastawny pierścień obrotowy (15) na drążku mocowania (16) w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara oraz wyjąć go. Przesunąć pokrywę (19) przez drążek mocowania (16) na nieruchome nogi (18).
3. Przed przystąpieniem do dalszego montażu należy obrócić pierścień ustalający (15) **w kierunku przeciwnym** do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć nieco na zewnątrz drążek teleskopowy (14). Ponownie mocno dokręcić pierścień ustalający (15) **w kierunku zgodnym** z ruchem wskazówek zegara.
4. Obrócić pokrętło ustalające (13) **w kierunku przeciwnym** do ruchu wskazówek zegara.
5. Wyjąć silnik (9) i osadzić na drążku teleskopowym (14). Ponownie mocno dokręcić pokrętło ustalające (13) **w kierunku zgodnym** z ruchem wskazówek zegara.
6. Odkręcić nakrętkę plastikową (2) **w kierunku zgodnym** z ruchem wskazówek zegara, a nakrętkę plastikową (5) **w kierunku przeciwnym** do ruchu wskazówek zegara. Zdjąć obydwie nakrętki z wałka napędowego (8).
7. Założyć tylną kratkę (6) na silnik (9) w taki sposób, aby uchwyt do przenoszenia (7) skierowany był do góry, a trzy otwory prowadnicy po stronie lewej i prawej oraz pod spodem wałka napędowego (8) przylegały do ramion prowadnicy.
8. Zamocować tylną kratkę (6) nakrętką plastikową (5), przykręcając ją **w kierunku zgodnym** z ruchem wskazówek zegara.
9. Zdjąć pokrowiec (4) z wałka napędowego (8).
10. Założyć skrzydło (3) na wałek napędowy (8) w taki sposób, aby obydwa rowki prowadnicy na tylnej stronie skrzydła (3) znalazły się na kołku mocującym.
11. Przykręcić mocno skrzydło (3) nakrętką plastikową (2), obracając ją **w kierunku przeciwnym** do ruchu wskazówek zegara. Trzymać przy tym mocno skrzydło (3).
12. Odkręcić śrubę mocującą tylną kratkę (6) i otworzyć boczne zapięcia. Osadzić przednią kratkę (1) w uchwycie na spodzie tylnej kratki (6) i ustawić otwory na śruby na górze kratki w taki sposób, aby leżały jeden nad drugim. Najpierw zamocować obydwie połówki kratki przy pomocy bocznych zapięć, a potem dokręcić mocno śrubę mocującą i nakrętkę wkładkami.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić wentylator na poziomej, równej i suchej powierzchni.
2. Obrócić pierścien ustalający (15) **w kierunku przeciwnym** do ruchu wskazówek zegara i ustawić drążek teleskopowy (14) w wymaganej pozycji. Następnie ponownie mocno dokręcić pierścien ustalający (15) **w kierunku zgodnym** z ruchem wskazówek zegara.
3. Sprawdzić, czy przełącznik rodzaju pracy (11) znajduje się w pozycji WYŁ. (0). Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
4. Ustawić przełącznik rodzaju pracy (11) w wymaganej pozycji:
0 WYŁ.
1 mała prędkość
2 średnia prędkość
3 wysoka prędkość
5. Odkręcić pokrętko ustalające (12) na boku silnika i pochylić wentylator do wymaganej pozycji. Ponownie mocno dokręcić pokrętko ustalające (12).
6. Wcisnąć przycisk do włączania oscylacji (10), aby uruchomić ruch oscylacyjny wentylatora z lewej strony do prawej. Wyciągnąć przycisk do włączania oscylacji (10) na zewnątrz, aby wyłączyć oscylację.

WARUNEK ZAKUPU

Nabywca produktu firmy KAZ przejmuje na siebie, jako warunek kupna, odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację nabytego urządzenia zgodnie z treścią instrukcji obsługi. Nabywca lub użytkownik musi samodzielnie zdecydować, kiedy i jak długo będzie użytkować produkt firmy KAZ.

UWAGA: W RAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z OPISYWANYM PRODUKTEM FIRMY KAZ NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO WSKAZÓWEK PODANYCH W WARUNKACH GWARANCJI. NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB OTWIERANIA LUB SAMODZIELNEJ NAPRAWY URZĄDZENIA FIRMY KAZ, PONIEWAŻ POWODUJE TO UTRATĘ UPRAWNIEN GWARANCYJNYCH ORAZ GROZI WYPADKIEM LUB SZKODAMI MATERIALNYMI.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

7. Do transportu wentylatora należy używać uchwytu do przenoszenia (7) znajdującego się na tylnej kratce (6).

8. Kiedy wentylator nie jest używany należy ustawić przełącznik rodzaju pracy (11) w pozycji WYŁ. (0) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia sprawdzić, czy przełącznik rodzaju pracy (11) znajduje się w pozycji WYŁ. (0). Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

2. Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię wentylatora czystą, wilgotną ściereczką. Nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalników ani innych chemikaliów. Kratkę czyścić za pomocą odkurzacza i szczotki.

3. Nie wolno zanurzać wentylatora do wody. Uważać, aby do obudowy silnika nie przedostała się woda.

4. Uruchomić ponownie wentylator w sposób opisany w **“Instrukcji obsługi”**.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Vantilatörü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun. Bu kullanma talimat broşürünü iyice muhafaza edin.

1. Vantilatörü çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.
2. Vantilatörü sadece tek fazlı prize sokun. Bu prizin gerilimi de cihazda uysun.
3. Fişi çektiğiniz zaman vantilatör katiyen çalışmasın. Vantilatörü hareket ettirecek, tutacak veya temizleyecekseniz fişi çekin. Fişi çekecekseniz, kablodan çekmeyin.
4. Kabloyu komple açık uzunlamasına yayın. Kablo komple yayılmazsa aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir.
5. Uzatma kablosu veya kadememiz sürat regülatörü kullanmayın. Bunlar aşırı ısınmaya, yangına veya kantağa sebebiyet verebilir.
6. Vantilatör sadece ön (1) ve arka (6) kafes , “Montaj talimatları” nda izah edilen şekilde monte edildikten sonra kullanılabilir.
7. Vantilatör sadece kullanma talimatlarında belirtilen şekilde kullanılabilir. Bu talimatlara uymama halinde yaralanma, yangın veya kontak meydana gelebilir.
8. Vantilatör sadece kişisel amaçla ev içinde kullanılabilir. Ticari amaçla kullanılmaz.
9. Bu vantilatör, bozuksa, hasar olabilir veya iyi işlemiyorsa, çalıştırmayın. Fişi prizden çekin.

PARÇALARI

1. Ön kafes
2. Plastik somun
3. Kanat
4. Muhafaza
5. Plastik somun
6. Arka kafes
7. Tutma sapı
8. Motor mili
9. Motor
10. Osilatör düğmesi
11. Döner işletme şalteri
12. Döner sabitleme düğmesi
13. Döner sabitleme düğmesi
14. Teleskopik kol
15. Döner sabitleme halkası
16. Kavrama/tutma kolu
17. Filips vidası
18. Ayaklar
19. Kapak

MONTAJ TALİMATLARI

1. Kavrama kolunu (16) ayakların üstüne koyun (18) ve bu parçaları, (16) ile (18) i, verilmiş olan filips vidası (17) ile vidalayarak bağlayın.
2. Tutma çubuğundaki (16) sabitleme halkasını (15) saat yönünün aksine döndürünüz ve dışarı alınız. Kapağı (19) tutma çubuğunun (16) üzerinden ayaklara (18) ittiriniz.
3. Montaja devam etmeden önce, döner sabitleme halkasını (15) **sola** doğru döndürün ve teleskopik kolu (14) biraz dışarı çekin. Sonra, döner sabitleme halkasını (15) tekrar **sağa** çevirerek sıkıştırın.
4. Döner sabitleme düğmesini (13) **sola** çevirin.
5. Motoru (9) alın ve teleskopik kolun (14) üstüne koyun. Sabitleme düğmesini (13) tekrar **sağa** çevirip sıkıştırın.
6. Plastik somunu (2) **sağa** çevirerek ve öbür plastik somunu (5) da **sola** çevirerek açın. Her ikisini de motor milinden (8) çıkartın.
7. Arka kafesi (6) motor (9) üstüne öyle oturtun ki tutma sapı (7) yukarı baksın ve sol, sağ ve motor mili (8) altındaki üç sevk yarığı, sevk köprüleri üstüne yatsınlar.
8. Arka kafesi (6), plastik somunu (5) **sağa** çevirerek sıkıştırın.
9. Muhafazayı (4) motor milinden (8) çıkartın.
10. Kanadı (3) motor miline (8) öyle koyun ki, kanadın (3) arkasındaki iki sevk yarığı, tutma pimi üstüne otursun.
11. Kanadı (3) plastik somun (2) ile **sola** döndürüp sıkıştırın. Bunu yaparken kanadı (3) sıkı tutun.
12. Arka kafesteki (6) vidayı sökün ve yanlardaki sıkıştırıcıları açın. Ön kafesi (1) arka kafesin (6) altındaki tutucu içine oturtun ve üst taraftaki vida deliklerini öyle ayarlayın ki bunlar üst üste gelsin. Kafesin iki yarısını önce yandaki her iki sıkıcı ile tesbit edin ve sonra sabitleme vidasını ve somunu bir tornavida ile sıkıştırın.

KULLANMA TALİMATLARI

1. Vantilatörü düz ve kuru bir alan üstüne koyun.
2. Döner sabitleme halkasını (15) **sola** çevirin ve teleskopik kolu (14) dışarı, istediğiniz pozisyona çekin. Sonra döner sabitleme halkasını (15) **sağa** çevirerek sıkıştırın.
3. Döner işletme şalterinin (11) AUS (0) pozisyonunda olmasına dikkat edin. Fişi prize sokun.
4. Döner işletme şalterini (11) arzu edilen pozisyona getirin:
0 AUS
1 Düşük sürat
2 Orta sürat
3 Yüksek sürat
5. Motorun yanındaki döner sabitleme düğmesini (12) sökün ve vantilatörü arzu edilen pozisyona getirin. Döner sabitleme düğmesini (12) tekrar sıkıştırın.
6. Vantilatörün osilasyonunu soldan sağa çalıştırmak için osilasyon düğmesine (10) basın. Osilasyonu durdurmak için osilasyon düğmesini (10) dışa çekin.

7. Vantilatörü taşıırken arka kafesteki (6) tutma sapını (7) kullanın.
8. Vantilatörü kullanmıyorsanız işletme şalterini (11) AUS (0) pozisyonuna getirin ve fişi prizden çekin.

TEMİZLİK

1. Temizliğe başlamadan evvel, işletme şalterinin (11) AUS (0) pozisyonunda olup olmadığına dikkat edin. Fişi prizden çekin.

2. Vantilatörün dış alanlarını temiz ve yaş bir bez ile temizleyin. Benzin, tiner veya başka bir kimyasal madde kullanmayın. Kafesi temizlemek için ucuna fırça başı takılmış elektrikli süpürge kullanın.

3. Vantilatörü suya batırmayın. Suyun motor kasasına girmemesine dikkat edin.

4. Vantilatörü tekrar „Kullanma talimatlarında“ söylenen şekilde işletin.

SATIN ALMA KOŞULU

Alıcı, satın alma koşulu olarak, bu KAZ-ürünü bu kullanma kılavuzu doğrultusunda kullanacağını ve bakımını yapacağını kabul etmektedir. Alıcı ve kullanıcı, bu KAZ-ürünü ne zaman ve ne kadar süreyle kullanacağına kendisi karar verecektir.

DİKKAT: BU KAZ-ÜRÜNÜ İLE İLGİLİ SORUNLARIN ORTAYA ÇIKMASI DURUMUNDA LÜTFEN GARANTİ KOŞULLARINDAKİ TALİMATLARA DİKKAT EDİNİZ. LÜTFEN BU KAZ-ÜRÜNÜNÜ KENDİ BAŞINIZA AÇMAYA VEYA ONARMAYA ÇALIŞMAYINIZ, AKSİ TAKDİRDE BU, GARANTİ HAKKININ YİTİRİLMESİNE NEDEN OLUR VE YARALAMALARA VE MADDİ HASARA YOL AÇABİLİR.

Teknik değişiklikler hakkı mahfuzdur.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTÉSEK

A ventilátor üzembe helyezése előtt olvassa el a rá vonatkozó útmutatásokat. Őrize meg gondosan ezt a kezelési útmutatót.

1. A ventilátort tartsa gyermekek által nem érhető helyen.
2. A ventilátort csak a típus táblán feltüntetett feszültségű egyfázisú konnektorba csatlakoztassa.
3. Amikor a ventilátort nem használja, megfogva máshová helyezi, vagy tisztítja, mindig húzza ki a dugóját a konnektorból. A hálózati csatlakozó dugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki.
4. A kábelt mindig teljesen csavarja le. Egy nem teljesen lecsavart kábel túlmelegedést okozhat, és tűz keletkezhet.
5. Ne használjon a ventilátorhoz hosszabbított kábelt vagy fokozatmentes sebességszabályozót. Az túlmelegedést, tüzet és áramütést idézhet elő.
6. A ventilátort csak az első (1) és hátsó (6) védőrács **“szerelési utasításban”** leírtak szerinti helyes felszerelése után vegye használatba.
7. A ventilátort csak a használati útmutató leírása szerint használja. Ha figyelmen kívül hagyja ezeket az útmutatásokat, balesetet szenvedhet, tűz- és áramütés veszélyét idézheti elő.
8. A ventilátor kizárólag beltéri magánhasználatra és nem ipari alkalmazásra készült.
9. Ezt a ventilátort ne helyezze üzembe, ha megsérült, sérülése lehetséges, vagy nem működik megfelelően. Húzza ki ilyenkor a konnektorból a csatlakozó dugóját.

SZERKEZETI KIALAKÍTÁS

1. Első védőrács
2. Műanyag anyacsavar
3. Szárnylapát
4. Védőburkolat
5. Műanyag anyacsavar
6. Hátsó védőrács
7. Fogantyú
8. Motortengely
9. Motor
10. Alternáló mozgás gombja
11. Működtető forgatókapcsoló
12. Rögzítő forgatógomb
13. Rögzítő forgatógomb
14. Teleszkóprúd
15. Rögzítő gyűrű
16. Tartórúd
17. Kereszthornyú csavarok
18. Állvány lábak
19. Fedél

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze rá a tartórudat (16) az állvány lábakra (18) és erősítse össze a (16) és (18) alkatrészt a mellékelt kereszthornyú csavarokkal (17).
2. Forgassa el a rögzítő gyűrűt (15) a tartórúdon (16) az óramutató járásával ellentétesen, és vegye ki! Tolja a fedelet (19) a tartórúdon keresztül (16) a talpakra (18)!
3. A szerelés folytatása előtt forgassa el a rögzítő gyűrűt (15) az óramutatóval **ellenkező** irányban és húzza ki kissé a teleszkóprudat (14). Húzza meg a rögzítő gyűrűt (15) (óramutató **irányában** forgatva).
4. Forgassa el a rögzítő forgatógombot (13) az óramutatóval **ellenkező** irányban.
5. Vegye elő a motort (9) és helyezze rá a teleszkóprúdra (14). Forgassa el a rögzítő forgatógombot (13) az óramutató **irányában**.
6. Csavarja ki a műanyag anyacsavart (2) az óramutató **irányában** és a műanyag anyacsavart (5) az óramutatóval **ellentétes** irányban. Vegye ki mindkettőt a motortengelyből (8).
7. Helyezze rá a hátsó védőrácsot (6) a motorra (9) úgy, hogy a horodó fogantyú (7) felfelé nézzen és a három vezetőnyílás bal-, jobboldalon és a motortengely (8) alatt fekdüjjék rá a vezetőbordákra.
8. Rögzítse a hátsó védőrácsot (6) a műanyag anyacsavar (5) óramutató **irányában** történő csavarásával.
9. Távolítsa el a motor tengelyéről (8) a védőburkot (4).
10. Tegye rá a szárnylapátot (3) a motortengelyre (8) úgy, hogy a szárnylapát (3) hátoldalán levő két vezetőhorony üljön rajta a tartócsapon.
11. Rögzítse a szárnylapátot (3) a műanyag anyacsavarral (2) annak óramutatóval **ellenkező** irányú forgatásával. Eközben a szárnylapátot (3) tartsa mozdulatlanul.
12. Csavarja le a hátsó védőrácsról (6) a rögzítő csavart és nyissa fel az oldalsó kapcsokat. Helyezze be az első védőrácsot (1) a hátsó védőrács (6) alsó oldalán levő tartóba és állítsa be egymásra a felső oldalon levő csavarfüratokat úgy, hogy azok egymás felett legyenek. Előbb rögzítse a két félrácsot a két oldalsó kapocccsal, majd húzza meg a rögzítő csavart és az anyát egy csavarhúzóval.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A ventilátort állítsa rá egy sík, száraz felületre.
2. Forgassa el a forgatható rögzítő gyűrűt (15) az óramutatóval **ellenkező** irányban és húzza ki a teleszkóprudat (14) a kívánt helyzetbe. Ezután húzza meg a rögzítő gyűrűt (15) az óramutató **irányában** forgatva.
3. Ellenőrizze, hogy a működtető forgatókapcsoló (11) az KI (0) helyzetben áll-e. Dugja be a hálózati csatlakozó dugót a konnektorba.
4. Állítsa a működtető forgatókapcsolót (11) a kívánt helyzetbe.
0 KI
1 lassú sebesség
2 közepes sebesség
3 gyors sebesség

5. Lazítsa meg a motor oldalán levő rögzítő forgatógombot (12) és döntse a motort a kívánt helyzetbe. Húzza meg ismét a rögzítő forgatógombot (12).
6. Nyomja meg az alternáló mozgás gombját (10), hogy indítsa el vele a ventilátor balra-jobbra mozgását. Az alternáló mozgás gombjának (10), kihúzásával leállítja az alternáló mozgást.
7. A ventilátor szállításához használja a hátsó rácson (6) található hordozó fogantyút (7).
8. Ha nem használja a ventilátort, fordítsa a működtető forgatókapcsolót (11) az KI (0) helyzetbe és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a konnektorból.

VÁSÁRLÁSI FELTÉTEL

A vásárló a vásárlás feltételeként felelősséget vállal a KAZ termék rendeltetésszerű használatáért az ebben a kezelési utasításban foglaltak szerint. A vásárlónak vagy a felhasználónak magának kell megítélnie, mikor és meddig használja ezt a KAZ terméket.

FIGYELEM: AMENNYIBEN PROBLÉMÁJA TÁMADNA AZ ULTRAHANGOS PÁROLOGTATÓVAL, KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE A GARANCIÁLIS FELTÉTELEKBEN KÖZÖLT UTASÍTÁSOKAT. KÉRJÜK, NE PRÓBÁLJA MEG KINYITNI VAGY MEGJAVÍTANI AZ ULTRAHANGOS PÁROLOGTATÓT, MERT AZ A GARANCIÁLIS IGÉNY ELVESZTÉSÉHEZ VEZET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS ANYAGI KÁROKAT OKOZHAT.

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk.

TISZTÍTÁS

1. Mielőtt a tisztítást megkezdené, ellenőrizze, hogy a működtető forgatókapcsoló (11) az KI (0) helyzetben áll-e. Húzza ki ilyenkor a konnektorból a csatlakozó dugóját.
2. A ventilátor külső felületeit tisztítsa egy tiszta, nedves törülköendővel. Ne használjon a tisztításhoz benzint, hígítót vagy más vegyszert. A rács tisztításához használjon porszívót kefe-rátéttel.
3. **A ventilátort vízbe ne merítse. Ügyeljen rá, hogy a motor burkolatába víz ne kerüljön.**
4. A ventilátort a **“Használati útmutató”** leírása szerint helyezze ismét üzembe.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením do provozu přečtěte všechny pokyny. Potom tento návod k obsluze pečlivě uložte.

1. Postavte ventilátor na místo nepřístupné pro děti.
2. Připojte ventilátor na jednofázovou zásuvku s napětím, které je uvedeno na typovém štítku.
3. Pokud se ventilátoru dotýkáte, s ním pohybuje, čistíte nebo není-li v provozu, dbejte na to, aby zástrčka byla vždycky vytažena ze zásuvky. Při vytahování zástrčky netahejte za přívodní kabel, ale přímo za zástrčku.
4. Kabel v plné délce odvinujte. Neúplně odvinutý kabel může vést k přehřátí a způsobit požár.
5. Nepoužívejte žádný prodlužovací kabel nebo stupňovitý regulátor rychlosti. To může vést k přehřátí, požáru nebo zasažení osob elektrickým proudem.
6. Ventilátor smí být používán pouze po správné montáži přední (1) a zadní (6) mřížky, jak je popsáno v "Montážním návodu".
7. Ventilátor smí být používán pouze podle pokynů, obsažených v tomto návodu. Při nedbání těchto pokynů může dojít ke poranění, k požáru nebo zasažení osob elektrickým proudem.
8. Ventilátor je určen výhradně pro soukromou potřebu v e vnitřních prostorách a nikoliv pro živnostenský provoz.
9. Neuvádějte tento ventilátor do provozu je-li poškozen nebo jenom při podezření, že je poškozen a nemá správnou funkci. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

KONSTRUKCE

1. Přední mřížka
2. Matice z umělé hmoty
3. Lopatky
4. Ochranné pouzdro
5. Matice z umělé hmoty
6. Zadní mřížka
7. Držadlo
8. Hřídel motoru
9. Motor
10. Knoflík kývání
11. Provozní přepínač
12. Aretační knoflík
13. Aretační šroub
14. Teleskopická tyč
15. Aretační kroužek
16. Tyčka držáku
17. Šrouby s křížovými drážkami
18. Stojánek
19. Kryt

MONTÁŽNÍ NÁVOD

1. Nasadte tyčku držáku (16) na stojánek (18) a upevněte díly (16) a (18) příloženými šrouby s křížovými drážkami (17).
2. Otáčejte zajišťovacím otočným kroužkem (15) na stojanové tyči (16) proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej. Posuňte kryt (19) přes stojanovou tyč (16) na patky stojanu (18).
3. Před další montáží uvolněte aretační kroužek (15) pootočením **proti** směru pohybu hodinových ruček a povytáhněte o kousek teleskopickou tyč (14). Aretační kroužek (15) nyní opět utáhněte pootočením **ve směru** pohybu hodinových ruček.
4. Pootočte aretačním knoflíkem (13) **proti** směru pohybu hodinových ruček a uvolněte jej.
5. Vezměte motor (9) a nasadte jej na teleskopickou tyč (14). Nyní aretační knoflík (13) pootočením **ve směru** pohybu hodinových ruček opět utáhněte.
6. Uvolněte matici z umělé hmoty (2) **ve směru** pohybu hodinových ruček a matici z umělé hmoty (5) **proti směru** pohybu hodinových ruček. Sejměte obě z hřídele motoru (8).
7. Nasadte zadní mřížku (6) na motor (9) tak, aby držák (7) směřoval nahoru a všechny tři vodící otvory vlevo, vpravo a pod hřídel motoru (8) dosedaly na vodících třmenech.
8. Upevněte zadní mřížku (6) tím, že matici z umělé hmoty (5) utáhněte **ve směru** pohybu hodinových ruček.
9. Odstraňte ochranné pouzdro (4) z hřídele motoru (8).
10. Nasadte lopatky (3) na hřídel motoru (8) tak, aby obě vodící drážky na zadní straně lopatek (3) dosedly na přídržný kolík.
11. Utáhněte lopatky (3) **proti směru** pohybu hodinových ruček pomocí matice z umělé hmoty (2). Přitom lopatky (3) pevně přidržujte.
12. Uvolněte upevňovací šroub ze zadní mřížky (6) a otevřete postranní spony. Nasadte přední mřížku (1) do držáku na spodní straně zadní mřížky (6) a ustavte otvory pro šrouby na horní straně vzájemně tak aby se kryly. Upevněte obě poloviny mřížky nejprve oběma postranními sponami a utáhněte potom upevňovací šroub a matici šroubovákem.

NÁVOD K PROVOZU

1. Postavte ventilátor na rovnou, suchou plochu.
2. Pootočte aretačním kroužkem (15) **proti** směru pohybu hodinových ruček a vytáhněte teleskopickou tyč (14) do požadované polohy. Aretační kroužek (15) potom utáhněte pootočením **ve směru** pohybu hodinových ruček.
3. Překontrolujte je-li provozní přepínač (11) v poloze VYP (0). Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
4. Přepněte provozní spínač (11) do požadované polohy:
0 VYP
1 Nízká rychlost
2 Střední rychlost
3 Vysoká rychlost

5. Uvolněte aretační knoflík (12) na straně motoru a nakloňte ventilátor do požadované polohy. Aretační knoflík (12) opět utáhněte.
6. Stiskněte knoflík kývání (10) k nastartování pohybu ventilátoru zleva doprava. Pokud chcete kývavý pohyb zastavit, vytáhněte knoflík pohybu (10).
7. Při přenašení ventilátoru použijte držák (7) na zadní mřížce (6).
8. Nepoužíváte-li ventilátor, přepněte provozní přepínač (11) do polohy VYP (0) a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

KUPNÍ PODMÍNKY

Kupní podmínkou je, že kupující přebírá odpovědnost za správné používání a péči o tento produkt KAZ, a to v souladu s tímto návodem k obsluze. Kupující a uživatel musí sám posoudit, kdy a jak dlouho tento výrobek KAZ používat

POZOR:VYSKYTNOU-LI SE PROBLÉMY S ULTRAZVUKOVÝM ZVLHČOVAČEM VZDUCHU, SLEDUJTE PROSÍM POKYNY V ZÁRUČNÍCH PODMÍNKÁCH. NEPOKOUŠEJTE SE ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU SAMI OTVÍRAT NEBO OPRAVOVAT, PROTOŽE DŮSLEDKEM JE ZTRÁTA ZÁRUKY A MOŽNOST POŠKOZENÍ ZDRAVÍ NEBO VĚCNÝCH KOD.

Technické změny vyhrazeny.

ČIŠTĚNÍ

1. Před započetím čištění se přesvědčte, že provozní přepínač (11) je v poloze AUS (VYP) (0). Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vyčistěte vnější plochy ventilátoru čistým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte benzin, ředidlo nebo jiné chemické prostředky. K očištění mřížek použijte vysavač s nástavcem, který má kartáč.
3. **Nenamáčejte ventilátor do vody. Dbejte na to, aby voda nikdy nevnikla do krytu motoru.**
4. Ventilátor uveďte opět do provozu tak, jak je to uvedeno v "Návodu k provozu".

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog uključivanja ventilatora pročitajte upute za uporabu. Pohranite ove upute na sigurno mjesto.

1. Postavite ventilator van domašaja djece.
2. Priključujte ventilator samo na jednofaznu utičnicu s mrežnim naponom koji je naveden na natpisnoj pločici.
3. Kada se ventilator ne koristi ili prije svakog rukovanja, npr. premještanja, diranja ili čišćenja, uvijek izvucite utikač iz utičnice. Pri izvlačenju utikača ne vucite za kabel.
4. Potpuno odmotajte kabel. Kabel koji nije u potpunosti odmotan, može dovesti do pregrijavanja i izazvati požar.
5. Ne koristite produžni kabel niti nestupnjevit regulator brzine. To može dovesti do pregrijavanja, izazvati požar ili strujni udar.
6. Ventilator se smije koristiti samo nakon ispravne montaže prednje (1) i stražnje (6) rešetke, kao što je opisano u "**Uputama za montažu**".
7. Ventilator se smije koristiti samo u skladu s navodima ovih uputa za uporabu. U slučaju nepoštivanja ovih uputa može doći do ozljeda, požara ili strujnog udara.
8. Ventilator je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u unutarnjim prostorijama, a ne za profesionalnu primjenu.
9. Ne koristite ventilator ako je oštećen ili ako postoje znaci oštećenja odnosno ako ne funkcionira ispravno. Izvucite utikač iz utičnice.

IZVEDBA

1. Prednja rešetka
2. Plastična matica
3. Krilca
4. Zaštitni ovoj
5. Plastična matica
6. Stražnja rešetka
7. Ručka
8. Vratilo motora
9. Motor
10. Oscilacijski gumb
11. Okretni uklojni prekidač
12. Okretni blokirni gumb
13. Okretni blokirni gumb
14. Teleskopska šipka
15. Okretni blokirni prsten
16. Noseća šipka
17. Križasti vijci
18. Stope
19. Poklopac

UPUTE ZA MONTAŽU

1. Postavite noseću šipku (16) na stope (18) te dijelove (16) i (18) pričvrstite priloženim križastim vijcima (17).
2. Okrenite blokirni prsten (15) na nosećoj šipki (16) suprotno od smjera kazaljke na satu i izvadite ga. Navucite poklopac (19) preko noseće šipke (16) na stope (18).
3. Prije nego što nastavite s montažom, okrenite blokirni prsten (15) **suprotno** od smjera kazaljke na satu i neznatno izvucite teleskopsku šipku (14). Ponovno zategnite blokirni prsten (15) okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
4. Okrenite blokirni gumb (13) **suprotno** od smjera kazaljke na satu.
5. Uzmite motor (9) i postavite ga na teleskopsku šipku (14). Ponovno zategnite blokirni gumb (13) okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
6. Otpustite plastičnu maticu (2) okrećući je u smjeru kazaljke na satu i plastičnu maticu (5) okrećući je **suprotno** od smjera kazaljke na satu. Skinite obje matice s vratila motora (8).
7. Postavite stražnju rešetku (6) na motor (9) tako da ručka (7) pokazuje uvis, a tri vodeća otvora, koji se nalaze lijevo, desno i ispod vratila motora (8) nalježu na segment za vođenje.
8. Pričvrstite stražnju rešetku (6) okretanjem plastične matice (5) u smjeru kazaljke na satu.
9. Skinite zaštitni ovoj (4) s vratila motora (8).
10. Postavite krilca (3) na vratilo motora (8) tako da oba vodeća prereza na stražnjoj strani krilaca (3) nasjedaju na noseći zatik.
11. Zategnite krilca (3) okrećući plastičnu maticu (2) **suprotno** od smjera kazaljke na satu. Pritom čvrsto držite krilca (3).
12. Otpustite pričvrtni vijak stražnje rešetke (6) i otvorite bočne bravice. Postavite prednju rešetku (1) u nosač na donjoj strani stražnje rešetke (6) te usmjerite otvore za vijke na gornjoj strani tako da se nalaze jedan iznad drugog. Pričvrstite obe polovice rešetke prvo s pomoću obje bočne bravice, a potom zategnite pričvrtni vijak i maticu izvijačem.

UPUTE ZA RUKOVANJE

1. Ventilator postavite na ravnu i suhu podlogu.
2. Okrenite blokirni prsten (15) **suprotno** od smjera kazaljke na satu i izvucite teleskopsku šipku (14) u željeni položaj. Zatim ponovno zategnite blokirni prsten (15) okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
3. Provjerite da li se uklojni prekidač (11) nalazi u položaju ISKLJ (0). Umetnite utikač u utičnicu.
4. Okrenite uklojni prekidač (11) u željeni položaj:
0 ISKLJ.
1 Niska brzina
2 Srednja brzina
3 Visoka brzina

5. Otpustite okretni blokirni gumb (12) na bočnoj strani motora i zakrenite ventilator u željeni položaj. Ponovno zategnite okretni blokirni gumb (12).
6. Pritisnite oscilacijski gumb (10) da biste pokrenuli osciliranje ventilatora s lijeva na desno. Izvadite oscilacijski gumb (10) van, kako biste zaustavili osciliranje.
7. Za prijenos ventilatora koristite ručku (7) na stražnjoj rešetki (6).
8. Ako se ventilator ne koristi, okrenite uklopni prekidač (11) u položaj ISKLJ (0) i izvucite utikač iz utičnice.

UVJETI KUPNJE

Kupac preuzima kao uvjet kupnje odgovornost za ispravno korištenje i njegu ovog KAZ proizvoda shodno ovim uputama za rukovanje. Kupac i korisnik moraju sami ocijeniti kada će i koliko dugo koristiti ovaj KAZ proizvod.

PAŽNJA: UKOLIKO DOĐE DO PROBLEMA PRI UPORABI OVOG KAZ PROIZVODA, MOLIMO VAS OBRATITE POZORNOST NA ODREDBE IZ JAMSTVENIH UVJETA. MOLIMO VAS NE POKUŠAVAJTE SAMI OTVARATI ILI POPRAVLJATI OVAJ KAZ PROIZVOD, JERTO MOŽE DOVESTI DO GUBITKA PRAVA NA JAMSTVENE USLUGE, OŠTEĆENJA ZDRAVLJA I MATERIJALNE ŠTETE.

Zadržano pravo na tehničke izmjene.

ČIŠĆENJE

1. Prije nego što počnete sa čišćenjem, provjerite da li se uklopni prekidač (11) nalazi u položaju ISKLJ (0). Izvucite utikač iz utičnice.
2. Vanjske površine ventilatora očistite čistom, vlažnom krpom. Ne koristite benzin, razrjeđivače niti slične kemikalije. Za čišćenje rešetke koristite usisavač s četkastim nastavkom.
3. **Nemojte uranjati ventilator u vodu. Pazite na to da u kućište motora ne dospije voda.**
4. Ventilator koristite ponovno kao što je opisano u "**Uputama za rukovanje**".

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pred začetkom uporaba skrbno preberite vsa navodila. Navodila za uporabo skrbno shranite.

1. Ventilator postavite na kraju, ki otrokom ni dosegljiv.
2. Ventilator priključite v enofazno vtičnico z napetostjo, navedeno na tipski oznaki ventilatorja.
3. Vtičač ventilatorja vedno odstranite iz vtičnice ko ventilator ne uporabljate, ali premikate ali čistite. Ko vtičač izvlečete iz vtičnice, ne vlecite za kabel.
4. Kabel odvijte do konca. Kabel, ki ni odvit, lahko povzroči čezmerno segrevanje ali celo požar oz. električni udar.
5. Ne uporabljajte podajiška ali brezstopenskega regulatorja hitrosti, ker s tem lahko povzročite čezmerno segrevanje ali celo požar oz. električni udar.
6. Ventilator lahko uporabljate le, če sta sprednja (1) in zadnja rešetka (6) pravilno nameščeni. Rešetke montirajte po priloženem **navodilu za montažo**.
7. Ventilator lahko uporabljate le v namene in na način, opisan v navodilu za uporabo.
8. Ventilator je izključno namenjen zasebni uporabi in se ne sme uporabljati v gospodarske oz. obrtne namene.
9. Ventilator ne uporabljajte če je poškodovan ali ima vidne poškodbe oz. ne deluje brezhibno. V teh primerih odstranite vtičač ventilatorja iz vtičnice.

POSAMEZNI DELI

1. sprednja rešetka
2. plastična matica
3. krilo
4. zaščitni pokrov
5. plastična matica
6. hrbtna rešetka
7. ročaj za prenos
8. gred motorja
9. motor
10. oscilacijski gumb
11. gumb za vklop
12. vrtljivi gumb za fiksiranje
13. vrtljivi gumb za fiksiranje
14. teleskopska cev
15. vrtljiv prstan za fiksiranje
16. cev držalo
17. križni vijaki
18. noge stojala
19. Okrasni pokrov

NAVODILO ZA MONTAŽO

1. Cev držalo (16) namestite na noge stojala (18) in oba dela (16) in (18) pritrdite s priloženimi križnimi vijaki (17).
2. Zasučni prižemni obroč (15) na držalu (16) zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga izvlecite. Okrasni pokrov (19) poveznite preko držala (16) vse do stojnih nožic (18).
3. Pred nadaljevanjem montaže odvrnite vrtljiv prstan za fiksiranje (15) **v nasprotni smeri** urnega kazalca in nekoliko izvlecite teleskopsko cev (14). Sedaj zavrtite vrtljiv prstan za fiksiranje (15) **v smeri** urnega kazalca.
4. Vrtljivi gumb za fiksiranje (13) odvrnite **v nasprotni smeri** urnega kazalca.
5. Sedaj vzemite motor (9) in namestite ga na teleskopsko cev (14). Vrtljivi gumb za fiksiranje (13) zavrtite **v smeri** urnega kazalca.
6. Sedaj odvijte plastično matico (2) **v smeri** urnega kazalca in plastično matico (5) **v nasprotni smeri** urnega kazalca. Sedaj jih odstranite z gredi motorja (8).
7. Namestite hrbtno rešetko (6) na motor (9) tako, da ročaj za prenos (7) kaže navzgor ter vse tri odprtine, z leva, z desna in pod motorno gredjo (8) se namestijo na robove.
8. Zadnjo rešetko (6) pritrdite s plastično matico (5) tako, da jo vrtite **v nasprotni smeri** urnega kazalca.
9. Odstranite zaščitni pokrov (4) motorne gredi (8).
10. Krilo (3) namestite na motorno gred (8) tako, da se obe odprtini, ki se nahajata na zadnji strani krila (3) uležeta na zatiča.
11. Sedaj pritrdite krilo (3) s plastično matico (2) tako, da jo vrtite **v nasprotni smeri** urnega kazalca.
12. Odvijte pritrdilni vijak zadnje rešetke (6) in odprite stranske klipe. Sprednjo rešetko (1) namestite v držalo, ki se nahaja na spodnji strani zadnje rešetke (6) tako, da se odprtine za vijake na zgornji strani prekrivajo. Najprej pritrdite obe polovici rešetke s pomočjo stranskih klipov, nato pa privijte vijake in matico z izvijačem.

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ventilator postavite na ravno, suho površino.
2. Odvrnite vrtljiv prstan za fiksiranje (15) **v nasprotni smeri** urnega kazalca in izvlecite teleskopsko cev (14) do zelene dolžine. Sedaj zavrtite vrtljiv prstan za fiksiranje (15) **v smeri** urnega kazalca.
3. Najprej preverite, ali je stikalo za vklop (11) na poziciji 0 (AUS). Sedaj vtičač lahko vklopite v vtičnico.
4. Sedaj stikalo za vklop (11) namestite v želeni položaj:
0 izklopljeno
1 nizka hitrost
2 srednja hitrost
3 visoka hitrost

5. Vrtljivi gumb za fiksiranje (12), ki se nahaja na strani motorja odvijte in sedaj ventilator lahko namestite v zeleno pozicijo. Na koncu spet privijte vrtljivi gumb za fiksiranje (12).

6. Pritisnite oscilacijski gumb (10), če želite zagnati vrtenje ventilatorja. Če želite ustaviti vrtenje, morate oscilacijski gumb (10) izvleči.

7. Pri transportu ventilatorja uporabljajte ročaj za prenos (7), ki se nahaja na hrbtni strani obeh rešetk (6).

8. Ko ventilator ne uporabljate, gumb za vklop (11) izklopite na pozicijo (0) in vtičnico odstranite iz vtičnice.

POGOJI NAKUPA

Ob nakupu prevzame kupec, kot pogoj nakupa, vso odgovornost za pravilno uporabo in vzdrževanje tega izdelka in sicer skladno s pogoji, navedenimi v tem navodilu za uporabo. Kupec oziroma uporabnik mora sam presoditi, kdaj, na kak način in kako dolgo bo ta izdelek uporabljal.

POZOR: ČE BOSTE S KUPLJENIM IZDELKOM IMELI TEŽAVE, PROSIMO, DA UPOŠTEVATE NAPOTKE V ZVEZI Z GARANCIJSKIMI POGOJI. IZDELKA NE POSKUŠAJTE ODPRETI OZIROMA POPRAVLJATI SAMI, SAJ V TEM PRIMERU GARANCIJA NE BO VEČ VELJALA, PRAV TAKO PA LAHKO OB TEM PRIDE DO OSEBNIH POŠKODB IN/ALI MATERIALNE ŠKODE.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

ČIŠČENJE

1. Pred začetkom čiščenja preverite, ali je gumb za vklop (11) na poziciji (0) in ali ste vtičnico odstranili iz vtičnice.

2. Zunanje površine ventilatorja očistite z vlažno krpo. Pri čiščenju ne uporabljajte bencin, razredčilo ali druge kemikalije. Za čiščenje rešetk uporabljajte sesalnik z nastavkom z ščetko.

3. Ventilator ne zmočite v vodi. Bodite pozorni, da voda ne prodre v ohišje motorja.

4. Ventilator začnite uporabljati ponovno po navodilih za uporabo.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начинать пользоваться вентилятором, прочтите все указания. Сохраните руководство в надежном месте.

1. Устанавливайте вентилятор в недоступном для детей месте.
2. Подключайте вентилятор только к однофазной розетке, напряжение которой соответствует сетевому напряжению, указанному на табличке данных.
3. Всегда вынимайте сетевую вилку из розетки, если вы не используете вентилятор, или если его требуется переместить, взять в руки или очистить. Для вынимания вилки из розетки не дергайте за шнур.
4. Разматывайте кабель полностью. Неполностью размотанный кабель может привести к перегреву и пожару.
5. Не используйте удлинительный кабель или бесступенчатый регулятор скорости. Это может привести к перегреву, пожару или удару током.
6. Вентилятор разрешается использовать только после правильного монтажа передней (1) и задней (6) решеток, как это описано в разделе "**Инструкция по монтажу**".
7. Вентилятор разрешается использовать только в соответствии с указаниями этого руководства. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам, пожару или удару током.
8. Вентилятор предназначен только для частного использования в помещениях. Он не рассчитан на промышленное использование.
9. Не пользуйтесь вентилятором, если он поврежден или имеются подозрения на наличие повреждений, или если вентилятор неправильно функционирует. Выньте сетевую вилку из розетки.

КОНСТРУКЦИЯ

1. передняя решетка
2. пластмассовая гайка
3. крыльчатка
4. защитная оболочка
5. пластмассовая гайка
6. задняя решетка
7. рукоятка для ношения
8. вал электродвигателя
9. электродвигатель
10. кнопка поворотных движений
11. поворотный выключатель
12. фиксирующая ручка
13. фиксирующая ручка
14. телескопическая штанга
15. фиксирующее кольцо
16. крепежная штанга

17. винты с крестовым шлицем

18. опорные ножки

19. Крышка

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

1. Установите крепежную штангу (16) на опорные ножки (18) и закрепите детали (16) и (18) прилагаемыми винтами с крестовым шлицем (17).
2. На штанге-держателе (16) находится вращающееся кольцо для установки (15), которое необходимо повернуть против часовой стрелки и затем вынуть. Передвиньте крышку (19) через штангу-держатель (16) на подставке (18).
3. Прежде чем продолжать сборку, поверните фиксирующее кольцо (15) **против** часовой стрелки и немного вытяните телескопическую штангу (14) наружу. Снова затяните фиксирующее кольцо (15) **по** часовой стрелке.
4. Поверните фиксирующую ручку (13) **против** часовой стрелки.
5. Возьмите электродвигатель (9) и насадите его на телескопическую штангу (14). Снова затяните фиксирующую ручку (13) **по** часовой стрелке.
6. Отпустите пластмассовую гайку (2) **по** часовой стрелке, а пластмассовую гайку (5) - **против** часовой стрелки. Снимите обе гайки с вала электродвигателя (8).
7. Установите заднюю решетку (6) на электродвигатель (9) так, чтобы рукоятка для ношения (7) была обращена вверх, а три направляющие отверстия слева, справа и под валом электродвигателя (8) прилегли к направляющим ребрам.
8. Закрепите заднюю решетку (6), затянув пластмассовую гайку (5) **по** часовой стрелке.
9. Удалите защитную оболочку (4) с вала электродвигателя (8).
10. Установите крыльчатку (3) на вал электродвигателя (8) так, чтобы две направляющие прорези с задней стороны крыльчатки (3) попали на крепежный штифт.
11. Затяните крыльчатку (3) пластмассовой гайкой (2) **против** часовой стрелки. При этом удерживайте крыльчатку (3).
12. Отпустите крепежный винт на задней решетке (6) и откройте боковые пружинные зажимы. Вставьте переднюю решетку (1) в держатель с нижней стороны задней решетки (6) и выровняйте отверстия для винтов на верхней стороне относительно друг друга так, чтобы они были расположены друг над другом. Сначала закрепите обе половинки решетки двумя боковыми зажимами, а затем затяните крепежный винт и гайку отверткой.

РУКОВОДСТВО ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Установите вентилятор на ровную, сухую поверхность.
2. Выверните фиксирующее кольцо (15) **против** часовой стрелки и вытяните телескопическую штангу (14) в требуемое положение. После этого снова затяните фиксирующее кольцо (15) **по** часовой стрелке.

3. Убедитесь в том, что поворотный выключатель (11) находится в выключенном положении (0). Вставьте сетевую вилку в розетку.

4. Поверните поворотный выключатель (11) на требуемое положение:

0 выключено

1 низкая скорость

2 средняя скорость

3 высокая скорость

5. Отпустите фиксирующую ручку (12) на стороне электродвигателя и наклоните вентилятор в требуемое положение. Снова затяните фиксирующую ручку (12).

6. Чтобы вентилятор совершал движения влево-вправо, нажмите кнопку поворотных движений (10). Чтобы остановить поворотные движения, вытяните кнопку (10).

7. Для транспортировки вентилятора используйте рукоятку для ношения (7) на задней решетке (6).

8. Если вентилятор не используется, поверните выключатель (11) в выключенное положение (0) и выньте сетевую вилку из розетки.

ЧИСТКА

1. Прежде чем приступить к чистке, убедитесь в том, что поворотный выключатель (11) находится в выключенном положении (0). Выньте сетевую вилку из розетки.

2. Очистите наружные поверхности вентилятора чистой влажной тряпкой. Не используйте бензин, разбавитель или иные химикаты. Для чистки решетки воспользуйтесь пылесосом со щеточной насадкой.

3. Не погружайте вентилятор в воду. Следите за тем, чтобы вода не проникла в корпус электродвигателя.

4. Для продолжения пользования вентилятором действуйте так, как это описано в разделе "**Руководство по пользованию**".

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель несёт ответственность за правильное использование и уход за этим KAZ-продуктом согласно этому руководству по эксплуатации. Покупатель и потребитель должен сам оценить когда и как долго он использовать этот KAZ-продукт.

ВНИМАНИЕ: ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ С KAZ-ПРОДУКТОМ, ОБРАТИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ВНИМАНИЕ НА УКАЗАНИЯ В УСЛОВИЯХ ГАРАНТИИ. ПОЖАЛУЙСТА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО РАЗБИРАТЬ ЭТОТ KAZ-ПРОДУКТ ИЛИ ЕГО РЕМОНТИРОВАТЬ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО ПРИВЕДЕТ К ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ И МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ УЩЕРБ ЧЕЛОВЕКУ И МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ.

Возможны технические изменения.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν τη λειτουργποίηση του ανεμιστήρα. Φυλάξτε επιμελώς τις οδηγίες χρήσης.

1. Τοποθετείστε τον ανεμιστήρα σε σημείο απρόσιτο από παιδιά.
2. Συνδέστε τον ανεμιστήρα μόνο σε μονοφασική πρίζα ρεύματος όπως αναγράφει η πλακετίτσα τύπου.
3. Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα, όταν ο ανεμιστήρας δεν χρησιμοποιείται, ή όταν τον μετακινείτε, αγγίζετε ή καθαρίζετε. Μην τραβάτε το καλώδιο για την αφαίρεση του φις.
4. Ξετυλίγετε όλο το καλώδιο. Αν δεν ξετυλιχθεί ολόκληρο, τότε μπορεί να δημιουργηθεί υπερθέρμανση και να προκληθεί πυρκαγιά.
5. Μη χρησιμοποιείτε επεκτατικό καλώδιο ή αβαθμίδωτο ρυθμιστή ταχύτητας. Μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
6. Χρήση του ανεμιστήρα, μόνο κατόπιν σωστού μονταρίσματος του μπροστινού (1) και του πίσω (6) δικτυωτού, όπως περιγράφεται στις «**οδηγίες μονταρίσματος**».
7. Η χρησιμοποίηση του ανεμιστήρα επιτρέπεται μόνο, σύμφωνα με τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης. Η παραβίαση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
8. Ο ανεμιστήρας προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική, και όχι επαγγελματική χρήση, σε εσωτερικούς χώρους.
9. Μην λειτουργοποιείτε τον ανεμιστήρα, αν είναι ελαττωματικός, αν θα μπορούσε να παρουσιάσει δυσλειτουργίες, ή αν λειτουργεί πλημμελώς. Βγάξτε το φις από την πρίζα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Μπροστινό δικτυωτό
2. Πλαστικό παξιμάδι
3. Φτερωτή
4. Προστατευτικό σωληνωτό
5. Πλαστικό παξιμάδι
6. Πίσω δικτυωτό
7. Χειρολαβή μεταφοράς
8. Άξονας μοτέρ
9. Μοτέρ
10. Μπουτόν ταλάντωσης
11. Στροφοδιακόπτης λειτουργίας
12. Στρεπτό μπουτόν στοπαρίσματος

13. Στρεπτό μπουτόν στοπαρίσματος
14. Πτυσσόμενη ράβδος
15. Στρεπτός κρίκος στοπαρίσματος
16. Ράβδος συγκράτησης
17. Σταυρόβιδες
18. Βάσεις στήριξης
19. Κάλυμμα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

1. Εφαρμόστε τη ράβδο συγκράτησης (16) στις βάσεις στήριξης (18) και στερεώστε τα εξαρτήματα (16) και (18) με τις εσώκλειστες σταυρόβιδες (17).
2. Στρέψτε τον περιστροφικό δακτύλιο ακινητοποίησης (15) στη ράβδο στήριξης (16) ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε τον. Σπρώξτε το κάλυμμα (19) πάνω από τη ράβδο στήριξης (6) στα πόδια στήριξης (18).
3. Πριν συνεχίσετε το μοντάρισμα, γυρίστε το στρεπτό κρίκο στοπαρίσματος (15) **με** αριστεροστροφή, επεκτείνοντας ελάχιστα την πτυσσόμενη ράβδο (14). Σφίξτε πάλι **με** δεξιοστροφή το στρεπτό κρίκο στοπαρίσματος (15).
4. Γυρίστε **με** αριστεροστροφή το στρεπτό μπουτόν στοπαρίσματος (13).
5. Κατόπιν κρατώντας το μοτέρ (9) εφαρμόστε το στην πτυσσόμενη ράβδο (14). Σφίξτε πάλι **με** δεξιοστροφή το στρεπτό μπουτόν στοπαρίσματος (13).
6. Ξεβιδώστε **με** δεξιοστροφή το πλαστικό παξιμάδι (2) και **με** αριστεροστροφή το πλαστικό παξιμάδι (5), βγάζοντάς τα από τον άξονα του ηλεκτροκινητήρα (8).
7. Εφαρμόστε το πίσω δικτυωτό (6) στο μοτέρ (9) με την χειρολαβή μεταφοράς (7) στην κορφή, και με τα τρία οδηγητικά ανοίγματα αριστερά, δεξιά και κάτω από τον άξονα μοτέρ (8), να επικάθονται στους οδηγητικούς στυλίσκους.
8. Στερέψτε το πίσω δικτυωτό (6), σφίγγοντας γέρα το πλαστικό παξιμάδι (5) **με** δεξιοστροφή
9. Αφαιρέστε το προστατευτικό σωληνωτό (4) από τον άξονα μοτέρ (8).
10. Εφαρμόστε τη φτερωτή (3) στον άξονα μοτέρ (8), ώστε και οι δύο οδηγητικές σχισμές να κάθονται στον αξονίσκο συγκράτησης, στην πίσω πλευρά της φτερωτής (3).

11. Σφίξτε στέρα τη φτερωτή (3) με το πλαστικό παξιμάδι (2) με αριστεροστροφή, κρατώντας γερά τη φτερωτή (3).

12. Ξεβιδώστε τη στερεωτική βίδα από το πίσω δικτυωτό (6), και ανοίξτε τα πλευρικά κλιπς. Εφαρμόστε το μπροστινό δικτυωτό (1) στη στήριξη της κάτω πλευράς του πίσω δικτυωτού (6), και αλληλοευθυγραμμίστε τις τρύπες βίδας στο άνω μέρος, ώστε να βρίσκονται επάλληλα. Στερεώστε αρχικά τα δύο μισά δικτυωτά με τα δύο πλευρικά κλιπς, μετά σφίξτε με κατασβίδι στέρα, τη στερεωτική βίδα και το παξιμάδι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Εναποθέστε τον ανεμιστήρα σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.

2. Γυρίστε τον στρεπτό κρίκο στοπαρίσματος (15) με αριστεροστροφή, επεκτείνοντας την πτυσσόμενη ράβδο (14) στην επιθυμητή θέση. Κατόπιν ξανασφίξτε στέρα το στρεπτό κρίκο στοπαρίσματος (15) με δεξιοστροφή.

3. Ελέγξτε ώστε ο στροφοδιακόπτης λειτουργίας (11) να είναι στη θέση AUS (0). Βάλτε το φινι στην πρίζα.

4. Γυρίστε το στροφοδιακόπτη λειτουργίας (11) στη θέση που θέλετε:

0 AUS

1 Μικρή ταχύτητα

2 Μεσαία ταχύτητα ((διαγραφή:

Μεγάλη ταχύτητα για DT-620E))

3 Μεγάλη ταχύτητα

5. Λασκάρτε το στρεπτό μπουτόν στοπαρίσματος (12) στη μεριά του μοτέρ και φέρτε σε κλίση τον ανεμιστήρα στη θέση που θέλετε. Μετά ξανασφίξτε το στρεπτό μπουτόν στοπαρίσματος (12).

6. Πατήστε το μπουτόν ταλάντωσης (10), για να ξεκινήσει η ταλάντωση του ανεμιστήρα από τα αριστερά προς τα δεξιά. Τραβήξτε έξω το μπουτόν ταλάντωσης (10) για να διακοπεί η ταλάντωση.

7. Για τη μεταφορά του ανεμιστήρα, χρησιμοποιείτε τη χειρολαβή μεταφοράς (7) στο πίσω δικτυωτό (6).

8. Όταν ο ανεμιστήρας δεν χρησιμοποιείται, γυρίστε τον στροφοδιακόπτη λειτουργίας (11) στη θέση AUS (0), και βγάλτε το φινι από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

1. Πριν αρχίσετε το καθάρισμα, βεβαιωθείτε ότι ο στροφοδιακόπτης λειτουργίας (11) είναι στη θέση AUS (0). Βγάλτε το φινι από την πρίζα.

2. Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη του ανεμιστήρα με καθαρό, νοτισμένο πανάκι. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, αραιωτικό ή άλλα χημικά. Για το καθάρισμα του δικτυωτού χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα με προσαρμοσμένη βούρτσα.

3. **Ποτέ μη βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό. Προσέξτε να μη διεισδύσει νερό στον θαλαμίσκο του ηλεκτροκινητήρα.**

4. Επαναλειτουργοποιήστε τον ανεμιστήρα όπως περιγράφεται στις «**οδηγίες λειτουργίας**».

ΟΡΟΙ ΑΓΟΡΑΣ

Ο αγοραστής αναλαμβάνει ως όρο αγοράς την ευθύνη για τη σωστή χρήση και φροντίδα αυτού του προϊόντος ΚΑΖ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να αξιολογεί ο ίδιος, πότε και για πόσο χρόνο θα χρησιμοποιεί το προϊόν ΚΑΖ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΑΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΟΥΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΖ, ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΖ, ΕΠΕΙΔΗ ΑΥΤΟ ΟΔΗΓΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΣΕ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Διατηρούμε το δικαίωμα των τεχνικών αλλαγών.

3. تأكد من أن مفتاح التشغيل (11) مضبوط على وضع إيقاف التشغيل (0). قم بإدخال قابس الكهرباء في مقبس التيار الكهربائي.
4. أدر مفتاح التشغيل (11) على الوضع المطلوب:
 - 0 إيقاف التشغيل
 - 1 سرعة منخفضة
 - 2 سرعة متوسطة ((محذوف: تعمل السرعة العالية مع DT-623E فقط))
 - 3 سرعة عالية
5. قم بإرخاء مفتاح التثبيت (12) الموجود على جانب المحرك، وقم بإمالة المروحة للوضع المناسب. أحكم ربط مفتاح التثبيت (12) مرة أخرى.
6. اضغط زر التحكم في الدوران (10) لبدء دوران المروحة من اليسار لليمين. اضغط زر التحكم في الدوران (10) مرة أخرى ليعود لموضعه وذلك لإيقاف دوران المروحة.
7. إذا أردت نقل المروحة فعليك باستخدام مقبض الحمل (7) الموجود على الشبكة الخلفية (6).
8. في حالة عدم استخدام المروحة أدر مفتاح التشغيل (11) على وضع إيقاف التشغيل (0) واسحب قابس الكهرباء من المقبس.

التنظيف

1. قبل الشروع في عملية التنظيف تأكد من أن مفتاح التشغيل (11) مضبوط على وضع إيقاف التشغيل (0). واسحب قابس الكهرباء من مقبس التيار الكهربائي.
2. قم بتنظيف الأسطح الخارجية للمروحة بقطعة قماش نظيف ورطب. تجنب استخدام البنزين أو المواد المذيبة أو غيرها من الكيماويات. لتنظيف الشبكة قم باستخدام مكنسة كهربائية ذات فرشاة كنس.
3. لا تغمر المروحة في الماء، واحترس من تسرب الماء لغطاء المحرك.
4. قم بتشغيل المروحة من جديد كما هو مبين في جزء "دليل التشغيل".

شروط الشراء

إن المشتري يتحمل كشرط للشراء مسؤولية الاستعمال الصحيح والعناية بمنتج KAZ هذا وفقا لإرشادات الاستعمال. إن المشتري أو المستعمل هو الذي يقدر وقت ومدة استعماله لمنتج KAZ.

انتباه: في حالة ما إذا حصلت بعض الأعطاب على منتج KAZ هذا، فعليكم الانتباه للتعليمات الخاصة بشروط الضمان. لا تحاولوا فتح أو إصلاح منتج KAZ بأنفسكم، لأن ذلك يبطل صلاحية الضمان و من شأنه كذلك أن يصيب الأشخاص والممتلكات بأضرار.

إننا نحفظ بالحق في إدخال التغييرات التقنية.

15. مفتاح تثبيت دوار
16. حامل رفع
17. أذرع استناد على شكل صليب
18. القاعدة
19. الغطاء

تعليمات التركيب

1. ضع حامل الرفع (16) على (18) وقم بتثبيت الأجزاء (16) و(18) باستخدام أذرع الاستناد صليبية الشكل المرفقة (17).
2. أديرها حلقة إيثاق الدوارة والمرتكزة (15) الموجودة على سند الثبات (16) عكس حركة عقارب الساعة ثم اسحبها. ادفعوا الغطاء (19) على سند التثبيت (16) فوق قواعد الثبات (18).
3. قبل المضي قدما في عملية التركيب قم بلف مفتاح التثبيت الدوار (15) **عكس** اتجاه عقارب الساعة، وقم بشد الحامل التلسكوبي (14) لأعلى قليلا. أحكم ربط مفتاح التثبيت (15) **في** اتجاه عقارب الساعة.
4. قم بلف مفتاح التثبيت (13) **في** عكس اتجاه عقارب الساعة.
5. خذ المحرك (9) وضعه على الحامل التلسكوبي (14). أحكم ربط مفتاح التثبيت (13) **في** اتجاه عقارب الساعة.
6. قم بارخاء الصامولة البلاستيكية (2) بإدارتها **في** اتجاه عقارب الساعة مع إدارة الصامولة البلاستيكية (5) **في** عكس اتجاه عقارب الساعة. قم بفك الصامولتين من مسمار المحرك (8).
7. قم بتثبيت الشبكة الخلفية (6) في (9) بحيث يتجه مقبض حمل المروحة (7) للأعلى، وتسنقر فتحات التوجيه الثلاث يسار ويمين وأسفل مسمار المحرك (8) على أسنان التثبيت.
8. قم بتثبيت الشبكة الخلفية (6) بربط الصامولة البلاستيكية (5) **في** اتجاه عقارب الساعة.
9. قم بخلع ماسورة الربط (4) من مسمار المحرك (8).
10. قم بتركيب المروحة (3) على مسمار المحرك (8) بحيث تستقر فتحتا التثبيت الموجودتان على الجانب الخلفي من المروحة (3) على مسمار الدعامة.
11. قم بربط المروحة (3) بالصامولة البلاستيكية (2) **عكس** اتجاه حركة الساعة، حتى تقوم بتثبيت المروحة (3).
12. قم بارخاء مسمار التثبيت القلاووظ الخاص بالشبكة الخلفية (6)، وافتح المشابك الجانبية على حواف الشبكة. ثبت الشبكة الأمامية (1) في الدعامة الموجودة على الإطار السفلي للشبكة الخلفية (6)، واضبط فتحات المسمار الموجودة على الحافة العلوية للإطارين قبالة بعضها البعض بحيث تنطبق الفتحات على بعضها. قم بعد ذلك بتثبيت نصفي الشبكة بالشبكين الموجودين على الجانبين، واربط مسمار التثبيت القلاووظ والصامولة باستخدام مفك.

دليل التشغيل

1. ضع المروحة على سطح مستو وجاف.
2. لف مفتاح التثبيت الدوار (15) **عكس** اتجاه عقارب الساعة، وقم بشد الحامل التلسكوبي (14) لأعلى حتى يصل للوضع المطلوب. أحكم ربط مفتاح التثبيت (15) **في** اتجاه عقارب الساعة.

إرشادات هامة للسلامة

قم بقراءة كافة الإرشادات قبل بدء تشغيل المروحة. ويجب الالتزام جيدا بتعليمات التشغيل المقدمة هنا.

1. ضع المروحة في مكان بعيد عن متناول الأطفال.
2. لا تقم بتوصيل المروحة إلا بمقبس أحادي الطور وبنفس الجهد الكهربائي المبين على ملصق بيان المنتج.
3. قم دوما بفصل قابس الكهرباء من مقبس التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام المروحة، أو عند نقلها، أو الإمساك بها، أو تنظيفها. عند فصل قابس التيار الكهربائي لا تقم بشده من السلك.
4. قم بفرد الكابل بشكل كامل. فالكابل غير المفرد بشكل كامل قد يتسبب في الحرارة الزائدة ومن ثم قد يؤدي لاشتعال النار.
5. تجنب استخدام كابل توصيل إضافي لإطالة السلك أو منظم لسرعة التيار المتغير. فقد يؤدي ذلك للحرارة الزائدة، أو اشتعال النيران أو حدوث صدمة كهربائية.
6. لا يجب استخدام المروحة إلا بعد تركيب الشبكة الأوماليفقية (1) (6) بشكل سليم كما هو موضح في الجزء الخاص بـ "تعليمات التركيب".
7. يجب الالتزام بإرشادات الاستخدام المقدمة في هذا الدليل. إن عدم الالتزام بهذه الإرشادات قد يؤدي لحدوث إصابات، أو اشتعال النار أو حدوث صدمة كهربائية.
8. إن هذه المروحة مخصصة للاستخدام الشخصي في الغرف وليست مخصصة للاستخدام التجاري.
9. تجنب تشغيل المروحة في حالة تلفها، أو في حالة احتمال ظهور تلفيات فيها أو عندما لا تعمل بشكل سليم. واسحب قابس الكهرباء من مقبس التيار الكهربائي.

طريقة التركيب

1. الشبكة الأمامية
2. صامولة بلاستيكية
3. المروحة
4. ماسورة الربط
5. صامولة بلاستيكية
6. الشبكة الخلفية
7. مقبض حمل
8. مسمار المحرك
9. المحرك
10. زر التحكم في الدوران
11. مفتاح التشغيل
12. مفتاح التثبيت
13. مفتاح التثبيت
14. حامل تلسكوبي (قابل للطي والاستطالة)

Duracraft

© 2004 Duracraft is a trademark of Kaz, Inc., Hudson, New York, 12534 USA
www.kaz.com / KAZ Hausgeräte GmbH, Westerhaar 54, D-58739 Wickede, Phone: +49 (0) 2377-92890

DS-640E-OM//0//2004-11-26